

# HOMEDICS®

## NO TOUCH INFRARED THERMOMETER



This equipment needs to be installed and put into service in accordance with the information provided in this manual

TE-200-EEU

**2 YEAR GUARANTEE**

## INTRODUCTION

Utilising infrared technology, this thermometer takes temperatures in seconds by measuring heat generated by the surface skin of the forehead or other objects. This product conforms to the provisions of the EC directive MDD(93/42/EEC). Its advantages include:

1. 6 in 1 functions  
Human Body/Object/Night Mode Option/Fever Alarm/30 User Memory/Backlight
2. Night Mode Option  
Switch to Night mode to reduce the interference of buzzer during your baby sleeping.
3. Red LED Light for Fever Alarm  
This device has the LED light to remind user their readings are over 38°C and plus the beep sound only in Human Body Mode.
4. 30 User Memory
5. Illuminated Backlight Display
6. C/°F Switch-able Function
7. One-second reading
8. Auto power off for power saving
9. Low-battery Indicator
10. Large LCD Display
11. Economic design and convenience:  
This is a "Non-contact" medical thermometer that enables temperature readings, designed for sanitary conditions, cleanliness, and convenience. Simply move the thermometer close to the subject's forehead or object at the distance indicated by the device.
12. Instant Measurement  
By using our unique technology, users can get their precise body temperature instantly and accurate.


## IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

When using this product, please be sure to follow all the notes listed below. Any action against these notices may cause injury or affect the accuracy.

1. Do not disassemble, repair, or remodel the thermometer.
2. Be sure to clean the thermometer lens each time after usage.
3. Avoid direct finger contact with the lens.
4. No modification of this equipment is allowed.
5. It is recommended that user may take 3 temperatures. If they are different, use the highest reading.
6. Do not expose the thermometer to extreme temperature, very high humidity, or direct sunlight.
7. Avoid extreme shock or dropping the device.
8. Before the measurement, users and thermometer should stay in steady state room condition for at least 30 minutes.
9. Avoid measuring temperature for 30 minutes after exercise, bathing, or returning from outdoors.
10. To protect the environment, dispose of empty batteries at appropriate collection sites according to national or local regulations.
11. It is ill-advised to disassemble the thermometer.
12. Please use the thermometer solely for its intended purpose.
13. Carefully hold the device when in use to avoid dropping the device.
14. Allow one minute between successive measurements as slight variations may occur if measurements are taken over a short period of time. Use average temperatures instead.
15. There are no absolute body temperature standards. Keep reliable records of your personal temperature to serve as a reference for judging a fever.
16. Under any circumstances, the temperature taking result is **ONLY** for reference. Before taking any medical action, please consult your doctor.

## BATTERY INSTALLATION

### Low battery warning

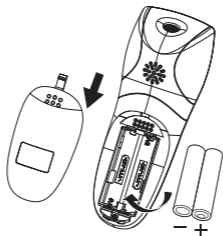
When the battery power becomes low, the low battery symbol  will appear on the display. The thermometer can still be used during this time, but the batteries should be replaced as soon as possible. If the batteries run out completely, "Lo" will be displayed along with the low battery symbol. In this case, the batteries will need to be replaced before using the thermometer again.

### Replacing the Battery

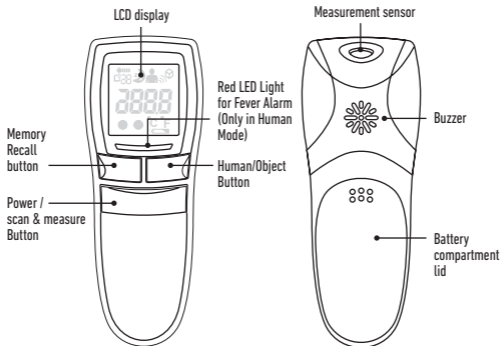
1. Gently slide the battery cover back.
2. Carefully remove the old batteries and properly discard.
3. Insert new batteries (Two 1.5V alkaline AAA Size) according to the proper polarity.
4. Slide the battery cover back on.

### Note

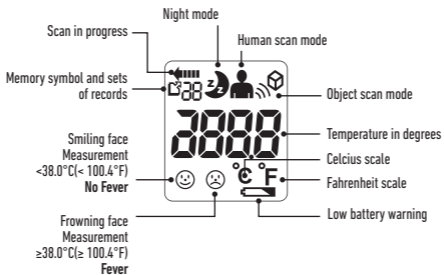
- It is recommended to remove the batteries if the unit will not be used for an extended period of time.
- Please store batteries away from small children and heat.
- Do not use rechargeable batteries.
- Dispose of used batteries in accordance with the applicable legal regulations.
- Never dispose of batteries in the normal household waste.



## PRODUCT IDENTIFICATION



## DESCRIPTION OF LCD DISPLAY



## SWITCHING BETWEEN CELSIUS OR FAHRENHEIT

Your thermometer can display results in either degrees Celsius ( $^{\circ}\text{C}$ ) or degrees Fahrenheit ( $^{\circ}\text{F}$ ).

To switch between Celsius and Fahrenheit, while the unit is on press and hold both the Human/Object button and the Memory button for approximately 3 seconds. This will change the mode to either  $^{\circ}\text{C}$  or  $^{\circ}\text{F}$ . Once the thermometer beeps, at which time the mode has been changed and you may release the buttons.



### Switching between 4 Kinds of Scan Mode

1. Under power on status, you can press the Human/Object button to switch different scan mode. There are 4 kinds of mode which including Human, Object, Human/Night, and Object/Night mode (in order).
2. The beep sounds will be closed when your choice in Human/Night mode, and Object/Night mode, and the Moon symbol will appears on the LCD in both Night mode.



Human mode



Object mode



Human mode  
& night mode



Object mode  
& night mode

### Note

Each press will come with a beep sound to ensure the setting is activated. (Except both Night modes)

## TIPS FOR MEASURING HUMAN TEMPERATURE

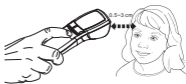
Bear in mind that the thermometer needs to have been in the room in which the measurement is taken for at least 30 minutes before use.

- Attempting to take temperature readings from sites on the body other than the forehead may produce inaccurate results.

- The patient should remain still while the reading is being taken.
- Infrared forehead temperature readings are equivalent to oral temperature readings. In all of these cases, please consult your doctor.
- Readings taken while asleep should not be compared directly to readings taken while awake, as body temperature while asleep is typically lower.
- Do not take body temperature readings within 30 minutes of being outdoors, exercising or bathing.

## MEASURING HUMAN TEMPERATURE

1. Press the Power button to turn the thermometer on. The unit will run a self-test and all symbols on the display will momentarily appear.
  2. Ensure that the thermometer is in Human mode; the Human symbol will be on the display. To alternate between modes press and release the Human/Object Mode button until you see the desired measurement symbol on the display.
  3. Press and hold the "Scan & measure button", aiming the Measurement Sensor at the person's forehead, holding the thermometer approximately 0.5~3 cm. But don't touch the forehead.
  4. Release the "Scan & measure button". In about a second, you will hear a short beep means this temperature reading has been completed and accompany with a back-light.
  5. If the temperature measurement is below 38°C, a "Smiling Face" 😊 will be appear next to the reading. If the reading is 38°C or above, a "Frowning Face" ☹️ will be displayed and the RED LED light up.
- Fever Alarm - Only in Human Mode and Human/Night Mode**
6. After about 30 seconds after use, the thermometer will automatically beep and shut off.



## MEASURING OBJECT TEMPERATURE

1. Press the Power button to turn the thermometer on. All symbols on the display will momentarily appear.
2. Ensure that the thermometer is in Object mode; the Object symbol will be on the display. To alternate between modes press and release the Human/Object Mode button until you see the desired measurement symbol on the display.
3. Press and hold the "Scan & measure button", aiming the Measurement Sensor at the object, holding the thermometer approximately 0.5~3 cm.
4. Release the "Scan & measure button" and the temperature reading will be displayed.
5. After about 30 seconds after use, the thermometer will automatically beep and shut off.



## MEMORY FUNCTION

You can recall up to 30 stored measurements in memory to share with your doctor or trained healthcare professional.



### Memory Recall button.

1. When the device is on, press once briefly on the "MEM button", then pass it again to show the last measurement accompanied by symbol.
2. The symbol or symbol will appear with each measurement stored in memory to indicate whether a person or object temperature was taken.
3. Each press of the same button recalls a previous measurement, so then all the way to . Continue to press the **Memory Recall button** to view the next previously stored measurement.
4. Any new measurement will be recorded and the oldest memory deleted without you having to do anything.

### Memory Deletion

1. Under power on status, you may keep press MEM Button for more than 3 seconds to delete all the readings.
2. You will see "--" on display and "sound four short beeps", that mean all the

memories are cleared.

3. Automatically on the 31th measurement: when the 30 memories have been used up, any new measurement will be recorded with   and the oldest memory deleted without you having to do anything.

**All the readings will be cleared no matter record in Human mode or Object mode.**

## CLEANING AND DISINFECTING

### Lens/ Measurement Sensor

Gently clean with an alcohol swab.

Do not use water to wash the thermometer lens directly.



### Thermometer

Clean with a soft, dry cloth.

Do not use water to rinse the device.






## APPLIED STANDARDS

This product conforms to the provisions of the EC directive MDD(93/ 42/ EEC). The following standards apply to design and/or manufacture of the products:

- ASTM E1965-98  
Standard Specification for Infrared Thermometers for Intermittent Determination of Patient Temperature.
- ISO 14971  
Medical devices-Application of risk management to medical devices. The Classification according to IEC/EN60601-1 sub-clauses 5:

## ERROR CODES

When a malfunction or incorrect temperature measurement occurs, an error message will appear as described below.







LCD Display	Cause	Solution
	The temperature measured is higher than Human thermometer mode: 43°C (109.4°F) Object temperature mode: 100°C (212.0°F)	Operate the thermometer only between the specified temperature ranges. If necessary, clean the sensor tip. In the event of a repeated error message, contact your retailer or Customer Services.
	The temperature measured is lower than Human thermometer mode: 34°C (93.2°F) Object temperature mode: 0°C (32.0°F)	
	The operating temperature is not in the range 16°C-40°C (60.8°F-104°F)	Operate the thermometer only between the specified temperature ranges.

## TECHNICAL SPECIFICATION

- Measuring range:  
Human Body:  
34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)  
Object:  
0°C~100°C (32.0°F~212.0°F)
- Calibration Accuracy:  
Human Body:  
±0.2°C(±0.4°F): from 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)  
Object:  
≤ 40°C : ± 2°C  
> 40°C : ± 5%
- Power supply: 2 x 1.5V AAA size alkaline batteries
- Dimensions: approx. 128.5mm×48.83mm×38.85mm (L×W×H)

- Weight : approx. 80g (with batteries)
- Operation Distance : 0.5~3 cm

## EXPLANATION OF SYMBOLS

	SGS No.
	Refer to instructions
	Type BF equipment (Sensor)
	Disposal information: Should you wish to dispose of the article, do so in accordance with current regulations. Details are available from your local authority
	Manufacturer's name and address
	European Authorized Representative

## EMC TABLES

<b>Guidance and manufacturer's declaration–electromagnetic emissions</b>		
The Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Thermometer should assure that it is used in such an environment.		
<b>Emissions test</b>	<b>Compliance</b>	<b>Electromagnetic environment guidance</b>
RF emissions CISPR 11	Group 1	The Thermometer uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The Thermometer is suitable for use in all establishments other than domestic and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations Flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	


**Guidance and manufacturer's declaration—electromagnetic immunity**

The Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Thermometer should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 6\text{kV}$ contact $\pm 8\text{kV}$ air	$\pm 6\text{kV}$ contact $\pm 8\text{kV}$ air	Floor should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

### Guidance and manufacturer's declaration—electromagnetic immunity

The Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Thermometer should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment—guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3Vrms 150kHz to 80 MHz	3 Vrms	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Ear Thermometer, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance. $d=1.2 \sqrt{P}$ $d=1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d=2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 Ghz where $P$ is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and $d$ is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,* should be less than the compliance level in each frequency range.* Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Radiated RF IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz to 2.5 GHz	3 V/m	

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Field strengths from fixed transmitters, such as base stations from radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast can not be predicted theoretic call with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Ear Thermometer is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Ear Thermometer should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the Ear Thermometer. Over the frequency range 150kHz to 80MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

**Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Thermometer**

The Thermometer is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF distances are controlled. The customer or the user of the Thermometer can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Thermometer as recommended below according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter / W	Separation distance according to frequency of transmitter / m		
	150 kHz to 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## **2 YEAR GUARANTEE**

FKA Brands Ltd guarantees this product from defect in material and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase, except as noted below. This FKA Brands Ltd product guarantee does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorised accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of FKA Brands Ltd. This guarantee is effective only if the product is purchased and operated in the UK / EU. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and / or authorised, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this guarantee. FKA Brands Ltd shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages.

To obtain guarantee service on your product, return the product post-paid to your local service centre along with your dated sales receipt (as proof of purchase).

Upon receipt, FKA Brands Ltd will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, post-paid. Guarantee is solely through HoMedics Service Centre. Service of this product by anyone other than the HoMedics Service Centre voids the guarantee.

This guarantee does not affect your statutory rights.

For your local HoMedics Service Centre, go to [www.homedics.co.uk/servicecentres](http://www.homedics.co.uk/servicecentres)

## INTRODUKTION

Ved hjælp af infrarød teknologi tager dette termometer temperaturer på få sekunder ved at måle varmen, som bliver genereret af overfladen på panden eller et andet objekt. Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EF-direktiv MDD (93/42/EØF). Dets fordele inkluderer:

1. 6-i-1-funktioner  
Menneskelig krop/Objekt/Nattilstand/Feberalarm/30 brugerhukommelse/  
Baggrundsbelysning
2. Nattilstand  
Skift til Nattilstand for at reducere interferensen, mens dit barn sover.
3. Rød LED-lampe til Feberalarm  
Denne enhed har en LED-lampe til at minde brugeren om, at aflæsningen er over 38 °C. Bilyden afgives kun ved temperaturmåling på mennesker.
4. 30 brugerhukommelse
5. Oplyst baggrundsskærm
6. Skift mellem °C/°F
7. Aflæsning på ét sekund
8. Automatisk slukning for strømbesparelse
9. Indikator for lavt batteriniveau
10. Stor LCD-skærm
11. Ergonomisk design og bekvemmelighed:  
Dette er et "kontaktløst" medicinsk termometer, der muliggør temperatur aflæsning, og som er designet til sanitære forhold, renlighed og bekvemmelighed. Flyt blot termometeret tæt på en persons pande eller et objekt i den afstand, der er angivet af enheden.
12. Øjeblikkelig måling  
Ved at bruge vores unikke teknologi kan brugerne få deres nøjagtige kropstemperatur øjeblikkeligt og nøjagtigt.


## VIGTIGE OPLYSNINGER FØR BRUG

Når du bruger dette produkt, skal du sørge for at følge alle nedenstående bemærkninger. Enhver handling mod disse bemærkninger kan forårsage personskade eller påvirke nøjagtigheden.

1. Termometeret må ikke adskilles, repareres eller ombygges.
2. Sørg for at rengøre termometerlinsen hver gang efter brug.
3. Undgå direkte fingerkontakt med linsen.
4. Det er ikke tilladt at modificere dette udstyr.
5. Det anbefales, at brugeren måler temperaturen 3 gange. Hvis målingerne er forskellige, skal du bruge den højeste aflæsning.
6. Udsæt ikke termometeret for ekstreme temperaturer, meget høj luftfugtighed eller direkte sollys.
7. Undgå ekstreme stød eller tab af enheden.
8. Før målingen skal brugeren og termometeret holde sig i ro i stuetemperatur i mindst 30 minutter.
9. Undgå at måle temperaturen i 30 minutter efter træning, badning eller efter at være kommet ind udefra.
10. For at beskytte miljøet skal bortskaffes tomme batterier på passende indsamlingssteder i henhold til nationale eller lokale forskrifter.
11. Det anbefales ikke at skille termometeret ad.
12. Brug udelukkende termometeret til det tilsigtede formål.
13. Hold enheden forsigtigt, når den er i brug, for at undgå at tabe den.
14. Vend et minut mellem dine målinger, da der kan forekomme små variationer, hvis målingerne udføres over en kort periode. Brug i stedet gennemsnitstemperaturen.
15. Der er ingen absolutte standarder for kropstemperaturer. Opbevar pålidelige noter om din personlige temperatur, så du kan bruge den til at bedømme, om du har feber.
16. Under alle omstændigheder er temperaturresultatet KUN til reference. Før du tager nogen medicinsk handling, skal du kontakte din læge..

## ISÆTNING AF BATTERI

### Advarsel om lavt batteri

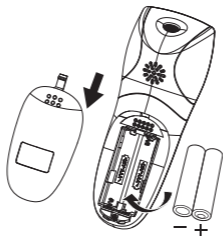
Når batteriniveauet er lavt, vises symbolet for lavt batteriniveau  på skærmen. Termometeret kan stadig bruges, men batterierne skal udskiftes så hurtigt som muligt. Hvis batteriet løber tør, vises "Lo" sammen med symbolet for lavt batteriniveau. I dette tilfælde skal batterierne udskiftes, inden termometeret kan bruges igen.

### Udskiftning af batteriet

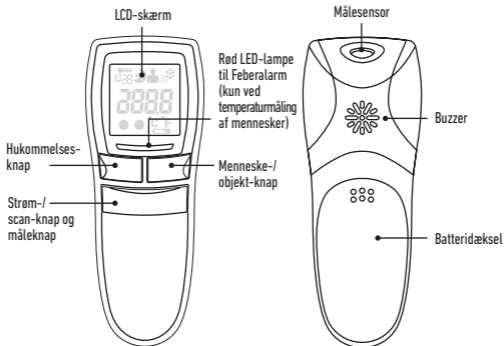
1. Skub forsigtigt batteridækslet tilbage.
2. Fjern forsigtigt de gamle batterier, og bortskaf dem korrekt.
3. Indsæt nye batterier (to alkalisk AAA-batterier på 1,5 V) i henhold til den korrekte polaritet.
4. Skub batteridækslet tilbage.

### Bemærk

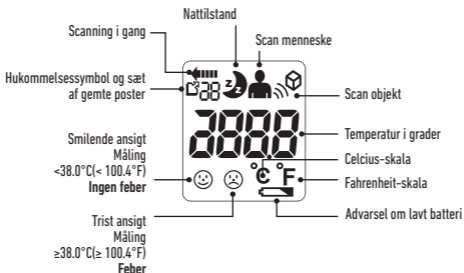
- Det anbefales at fjerne batterierne, hvis enheden ikke vil blive brugt i en længere periode.
- Opbevar batterierne væk fra små børn og varme.
- Brug ikke genopladelige batterier.
- Bortskaf de brugte batterier i overensstemmelse med de gældende lovbestemmelser.
- Bortskaf aldrig batterier i dagrenovationen.



## PRODUKTIDENTIFIKATION



## BESKRIVELSE AF LCD-SKÆRM



## SKIFT MELLEML CELCIUS ELLER FAHRENHEIT

Dit termometer kan vise resultater i enten Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F). For at skifte mellem Celsius og Fahrenheit, mens enheden er tændt, skal du holde både Menneske-/Objekt-knappen og hukommelsesknappen nede i ca. 3 sekunder. Dette ændrer tilstanden til enten °C eller °F. Når termometeret bipper, er tilstanden er ændret, og så kan du slippe knapperne.



### Skift mellem 4 slags scanningstilstande

1. Under tændingsstatus kan du trykke på Menneske-/Objekt-knappen for at skifte til forskellige scanningstilstande. Der er 4 slags tilstande, som inkluderer Menneske, Objekt, Menneske/Nat og Objekt/Nat (i rækkefølge).
2. Bilydene er slået fra, når dit valg er i tilstanden Menneske/Nat, og Objekt/Nat, og Månesymbolet vises på skærmen i begge nattilstande.



Menneske-tilstand



Objekt-tilstand



Menneske-/  
Nattilstand



Objekt-/  
Nattilstand

### Bemærk

Hvert tryk har en bilyd for at sikre, at indstillingen er aktiveret. (Bortset fra begge nattilstande)

## TIPS TIL MÅLING AF TEMPERATUR HOS MENNESKER

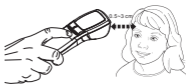
Husk, at termometeret skal have været i det rum, hvor målingen foretages, i mindst 30 minutter før brug.

- Forsøg på at foretage temperaturmålinger fra andre steder på kroppen end panden kan give unøjagtige resultater.

- Patienten skal holde sig i ro, mens målingen sker.
- Infrarøde temperaturmålinger på panden svarer til orale temperaturmålinger. I alle disse tilfælde skal du kontakte din læge.
- Målinger, der foretages, mens personen sover, bør ikke sammenlignes direkte med målinger, der foretages, mens personen er vågen, da kropstemperaturen typisk er lavere, mens man sover.
- Du må ikke foretage målinger af kropstemperaturen inden for 30 minutter efter at have været udendørs, trænet eller været i bad.

## MÅLING AF TEMPERATUR HOS MENNESKER

1. Tryk på strømknappen for at tænde for termometret. Enheden kører en selvtest, og alle symboler på skærmen vises i et kort øjeblik.
2. Sørg for, at termometeret er i Menneske-tilstand. Menneske-symbolet vises på skærmen. For at skifte mellem tilstande skal du trykke og slippe knappen Menneske-/Objekt-tilstand, indtil du ser det ønskede målesymbol på skærmen.
3. Tryk og hold på "Scan- og måleknappen", og hold sensoren mod personsens pande med en afstand på ca. 0,5 ~ 3 cm. Undgå at røre ved panden.
4. Slip "Scan- og måleknappen". Efter et sekund hører du et kort bip, som betyder, at denne temperaturmåling er afsluttet, og baggrundslyset tændes.
5. Hvis temperaturmålingen er under 38 °C, vises et smilende ansigt ved siden af målingen 😊. Hvis temperaturmålingen er 38 °C eller derover, vises et trist ansigt 😞, og den røde LED-lampe tændes.

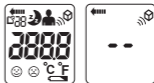


### Feberalarm – Kun i Menneske-tilstand og Menneske-/Nattilstand

6. Ca. 30 sekunder efter brug bipper termometret og slukkes automatisk.

## MÅLING AF TEMPERATUR PÅ OBJEKTER






1. Tryk på strømknappen for at tænde for termometret. Alle symboler på skærmen vises i et kort øjeblik.
2. Sørg for, at termometeret er i Objekt-tilstand. Objekt-symbolet vises på skærmen. For at skifte mellem tilstande skal du trykke og slippe knappen Menneske-/Objekt-tilstand, indtil du ser det ønskede målesymbol på skærmen.
3. Tryk og hold på "Scan- og måleknappen", og hold sensoren mod objektet med en afstand på ca. 0,5 ~ 3 cm.
4. Slip "Scan- og måleknappen", hvorefter temperaturmålingen vises.
5. Ca. 30 sekunder efter brug bipper termometret og slukkes automatisk.



## HUKOMMELSESFUNKTION

Du kan gemme op til 30 målinger i hukommelsen, så du kan dele dem med din læge eller dit sundhedspersonale.



### Hukommelsesknop.

1. Når enheden er tændt, skal du trykke en gang på hukommelsesknappen og derefter trykke igen for at vise den sidste måling ledsaget af symbolet  i symbol.
2. Symbolet  eller  vises med hver måling, der er gemt i hukommelsen for at indikere, om der er blevet taget en temperatur af en person eller et objekt.
3. Hvert tryk på den samme knap finder tidligere måling, så  og derefter helt til  i. . . Fortsæt med at trykke på hukommelsesknappen for at se den næste tidligere gemte måling.
4. Alle nye måling registreres, og den ældste måling slettes fra hukommelsen, uden at du behøver at gøre noget.

### Slet hukommelsen

1. Når enheden er tændt kan du trykke på hukommelsesknappen i mere end 3 sekunder for at slette alle målinger.
2. Du vil se "-" på skærmen og høre fire korte bip, der betyder, at alle målinger er

blevet slettet.

3. Automatisk ved den 31. måling: Når de 30 hukommelser er brugt, registreres enhver ny måling med  , og den ældste måling slettes fra hukommelsen, uden at du behøver at gøre noget.

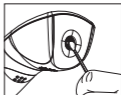
**Alle målinger slettes i Menneske- eller Objekt-tilstand.**

## RENGØRING OG DESINFEKTION

### Linse/målesensor

Rengør forsigtigt med en vatpind med sprit.

Brug ikke vand til at vaske termometerlinsen direkte.



### Termometer

Rengør med en blød, tør klud.

Brug ikke vand til at skylle enheden.






## GÆLDENDE STANDARDER

Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EF-direktiv MDD (93/42/EØF). Følgende standarder gælder for design og/eller fremstilling af produkterne:

- ASTM E1965-98  
Standardspecifikation for infrarøde termometre til intermitterende måling af patientens temperatur.
- ISO 14971  
Medicinsk udstyr – Anvendelse af risikostyring på medicinsk udstyr. Klassificeringen i henhold til IEC/EN60601-1, underklausul 5.

## FEJLKODER

Når der opstår en fejl eller en forkert temperaturmåling, vises en fejlmeddelelse som beskrevet nedenfor.







LCD-skærm	Årsag	Løsning
	The temperature measured is higher than Menneske-tilstand: 43°C (109.4°F) Objekt-tilstand: 100°C (212.0°F)	Brug kun termometeret mellem de specificerede temperaturintervaller. Rengør om nødvendigt sensorspidsen. I tilfælde af gentagne fejlmeddelelser skal du kontakte din forhandler eller kundeservice.
	Den målte temperatur er lavere end Menneske-tilstand: 34°C (93.2°F) Objekt-tilstand: 0°C (32.0°F)	
	Temperaturen er ikke i intervallet 16°C-40°C (60.8°F-104°F)	Brug kun termometeret mellem de specificerede temperaturintervaller.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Måleområde:  
Menneskekrop:  
34°C -43°C (93.2°F ~ 109.4°F)  
Objekt:  
0°C-100°C (32.0°F-212.0°F)
- Kalibreringsnøjagtighed:  
Menneskekrop:  
±0.2°C(±0.4°F): from 34°C -43°C (93.2°F ~ 109.4°F)  
Objekt:  
≤ 40°C : ± 2°C  
> 40°C : ± 5%
- Strømforsyning: 2 x AAA-alkalinebatterier på 1,5 V
- Måt: ca. 128.5mm×48.83mm×38.85mm (L × B × H)

- Vægt: ca. 80g (med batterier)
- Driftsafstand: 0.5-3 cm

## SYMBOLFORKLARING

	SGS-nummer
	Se vejledningen
	Type BF-udstyr (sensor)
	Oplysninger om bortskaffelse: Hvis du ønsker at bortskaffe enheden, skal du gøre det i overensstemmelse med de gældende regler. Oplysninger om dette fås hos din lokale myndighed
	Producentens navn og adresse
	Den europæiske autoriserede repræsentant

## EMC-TABELLER

### Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk emission

Termometeret er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af termometeret skal sikre sig, at det bruges i et sådant miljø.

Emissionstest	Efterlevelse	Elektromagnetisk miljø – vejledning
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	Termometeret bruger kun RF-energi til interne funktioner. RF-emissionerne er derfor meget lave, og det er ikke sandsynligt, at de vil påvirke elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B	Termometeret er velegnet til brug i alle bygninger, både private hjem og andre bygninger, der er tilsluttet det offentlige lavspændingsnetværk, som forsyner bygninger, der anvendes til bopælsformål.
Oversvingsstrømme IEC 61000-3-2	Finder ikke anvendelse	
Spændingssvingninger Flimmeremissioner IEC 61000-3-3	Finder ikke anvendelse	


### Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Termometeret er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af termometeret skal sikre sig, at det bruges i et sådant miljø.

Immunitetstest	IEC 60601 testniveau	Efterlevels niveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Elektrostatisk udledning (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft	Gulve bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er belagt med syntetisk materiale, bør den relative fugtighed være mindst 30 %.
Netfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Netfrekvensmagnetfelter bør være på samme niveau som ved anvendelse i et typisk erhvervs- og hospitalsniveau.

### Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Termometeret er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af termometeret skal sikre sig, at det bruges i et sådant miljø.

Immunitetstest	IEC 60601 testniveau	Efterlevelsese niveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Ledningsbåren RF IEC 61000-4-6	3Vrms 150kHz to 80 MHz	3 Vrms	Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr bør kun anvendes i den anbefalede sikkerhedsafstand fra termometeret, inkl. kabler, som beregnes efter den ligning, der gælder for senderens frekvens.
Feltbåren RF IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz to 2.5 GHz	3 V/m	Anbefalet sikkerhedsafstand. $d=1.2 \sqrt{P}$ $d=1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz - 800 MHz $d=2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz - 2,5 GHz hvor $P$ er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) iht. senderfabrikanten, og $d$ er den anbefalede sikkerhedsafstand i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-sendere, bestemt ved en elektromagnetisk undersøgelse på stedet, "bør ligge under overensstemmelsesniveauet i alle frekvensområder." Interferens kan forekomme i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol: 
NOTE 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.			
NOTE 2 Der kan forekomme situationer, hvor disse retningslinjer ikke gælder. Elektromagnetisk strålespredning påvirkes af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.			
Feltstyrker fra faste sendere, som f.eks. basestationer fra radio (mobil- og trådløse) telefoner, mobilradioer, landmobile radioer, amatørradioer, AM- og FM-radioudsendelser og tv-udsendelser, kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. Hvis det elektromagnetiske miljø forårsaget af faste RF-sendere skal vurderes, bør man overveje at få foretaget en elektromagnetisk måling på stedet. Hvis den målte feltstyrke på det sted, hvor termometeret anvendes, overstiger det gældende RF-overensstemmelsesniveau, som er angivet ovenfor, bør termometeret overvåges nøje for at kontrollere, at det fungerer normalt. Hvis enheden ikke fungerer normalt, bør der tages yderligere forholdsregler, som f.eks. at flytte termometeret eller anbringe det, så det vender i en anden retning. I frekvensområdet fra 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrkerne være under 3 V/m.			

Anbefalet sikkerhedsafstand mellem bærbart og mobil RF-kommunikationsudstyr og termometeret.

Termometeret er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø med begrænsede afstande fra feltbæren RF. Kunden eller brugeren af termometeret kan bidrage til at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde en minimumsafstand mellem bærbart og mobil RF-kommunikationsudstyr (sendere) og termometeret, som anbefalet nedenfor, iht. kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.

Senderen maksimale nominelle udgangseffekt / W	Sikkerhedsafstand ifølge frekvens for sender / m		
	150 kHz - 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## 2 ÅRS GARANTI

FKA Brands Ltd garanterer, at dette produkt ikke indeholder fejl, hvad angår materialer eller håndværksmæssig kvalitet i en periode på 2 år fra købsdatoen, dog med de undtagelser, der er anført nedenfor. Denne produktgaranti fra FKA Brands Ltd, dækker ikke skade forårsaget af forkert brug eller misbrug; ulykke; tilføjelse af et eventuelt uautoriseret tilbehør; ændring af produktet; eller et hvilket som helst andet forhold, som ligger uden for FKA Brands Ltd.'s kontrol. Nærværende garanti gælder kun, hvis produktet er købt og benyttes i Storbritannien / EU. Et produkt, der kræver ændring eller tilpasning for at gøre det i stand til at fungere i et andet land end det land, for hvilket det er konstrueret, fremstillet, godkendt og/eller autoriseret, eller reparation af produkter beskadiget af disse modifikationer, dækkes ikke af garantien. FKA Brands Ltd er ikke ansvarlig for nogen form for tilfældige, specielle eller følgeskader.

For at opnå service på dit produkt iht. garantien skal du returnere produktet franko til dit lokale servicecenter sammen med dateret kvittering for dit køb (som købsbevis). FKA Brands Ltd. vil efter modtagelse enten reparere eller udskifte dit produkt og returnere det til dig franko. Garantien gælder kun, når service udføres af HoMedics Service Centre. Udførelse af service på dette produkt af andre end HoMedics Service Centre, ugyldiggør garantien. Denne garanti påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder. Find dit lokale HoMedics Service Centre på [www.homedics.co.uk/servicecentres](http://www.homedics.co.uk/servicecentres)

## BEVEZETÉS

A hőmérő infravörös technológia segítségével, a homlokon lévő bőrfelület vagy más tárgyak által kibocsátott hő mérésével másodpercek alatt megméri a hőmérsékletet. A termék megfelel az orvostechnikai eszközökről szóló (OE) irányelv (93/42/EGK) előírásainak. Előnyei többek között:

1. 6 az 1-ben funkciók  
Emberi test/tárgy/éjszakai mód beállítás/lázriasztás/30 felhasználós memória/háttérvilágítás
2. Éjszakai mód beállítás  
Váltson Éjszakai módra, hogy csökkentse a hangjelző zavarását, miközben a kisbaba alszik.
3. Piros LED-fény a láz riasztáshoz  
A készülék LED-fénnyel figyelmezteti a felhasználót, ha a mért érték 38 °C felett van, és hangjelzést ad, csak Emberi test módban.
4. 30 felhasználós memória
5. Háttérvilágítással ellátott kijelző
6. C/°F átváltó funkció
7. Egy másodperces mérés
8. Automatikus kikapcsolás az energiatakarékosságért
9. Alacsony akkumulátortöltöttség jelzése
10. Nagy LCD-kijelző
11. Gazdaságos kivitelezés és kényelem:  
Ez egy „érintésmentes” gyógyászati hőmérő, amelyet a higiénés körülmények, a tisztaság és a kényelem szempontjait figyelembe véve hőmérsékletmérés céljára alakítottak ki. Egyszerűen helyezze a hőmérőt az alany homloka vagy a tárgy közelébe az eszköz által jelzett távolságban.
12. Azonnali mérés  
Az általunk használt egyedi technológia segítségével a felhasználók azonnali pontos testhőmérsékletet mérhetnek.


## **FONTOS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLAT ELŐTT**

A termék használata során feltétlenül vegye figyelembe az alábbi felsorolt összes óvintézkedést. Az alábbi óvintézkedések figyelmen kívül hagyása sérülést okozhat vagy befolyásolhatja a mérés pontosságát.

1. Ne szerelje szét, ne javítsa és ne alakítsa át a hőmérőt.
2. Használat után minden alkalommal tisztítsa meg a hőmérő lencséjét.
3. Kerülje az ujjak közvetlen érintkezését a lencsével.
4. A készüléket tilos módosítani.
5. Javasoljuk, hogy felhasználónként 3 hőmérsékletmérést végezzen. Ha a mérések eltérőek, a legmagasabb értéket vegye figyelembe.
6. Ne tegye ki a hőmérőt szélsőséges hőmérsékletnek, nagyon magas páratartalomnak vagy közvetlen napfénynek.
7. Kerülje a készülék erőteljes rázását vagy leesését.
8. A mérés előtt a felhasználóknak és a hőmérőnek legalább 30 percig állandó szobahőmérsékleten kell lenniük.
9. Kerülje a hőmérséklet mérését 30 percig edzés, fürdés vagy a szabadból való visszatérés után.
10. A környezet védelme érdekében a lemerült elemeket vigye a nemzeti vagy helyi előírásoknak megfelelő hulladékgyűjtő helyre.
11. A hőmérő szétszerelése nem javasolt.
12. A hőmérőt kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja.
13. Használat közben óvatosan tartsa az eszközt, hogy elkerülje az eszköz leesését.
14. Várjon egy percet az egymást követő mérések között, mivel enyhe eltérések fordulhatnak elő, ha a méréseket rövid időközön belül végzik. Használja helyette az átlaghőmérsékletet.
15. Nincsenek abszolút testhőmérsékleti előírások. Az egyéni hőmérsékletéről vezessen pontos nyilvántartást, hogy azt referenciaként használhassa a láz megítéléséhez.
16. Minden esetben a hőmérséklet-mérés eredménye CSAK referenciaként szolgál. Mielőtt bármilyen egészségügyi beavatkozást hajtana végre, kérdezze meg az orvosát.

## AZ ELEM BEHELYEZÉSE

### Alacsony feszültség riasztás

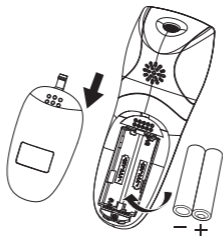
Ha az elem töltöttsége alacsony, az alacsony töltöttségű szimbólum  jelenik meg a kijelzőn. A hőmérő ez idő alatt továbbra is használható, de az elemeket a lehető leghamarabb ki kell cserélni. Ha az elemek teljesen lemerülnek, a „Lo” felirat jelenik meg az alacsony töltöttség szimbólum mellett. Ebben az esetben az elemeket ki kell cserélni, mielőtt újra használná a hőmérőt.

### Az elem cseréje

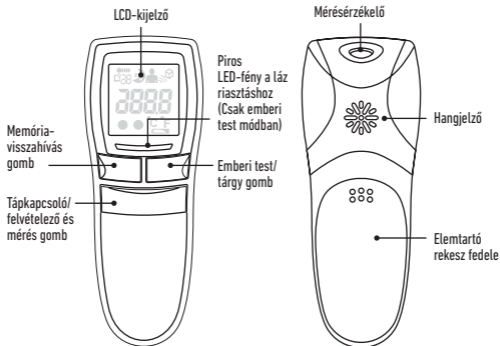
1. Óvatosan csúsztassa vissza az elem fedelét.
2. Óvatosan vegye ki a régi elemeket, és megfelelően ártalmatlanítsa azokat.
3. Helyezzen be új elemeket (két 1,5 V alkáli AAA méretűt) a megfelelő polaritás szerint.
4. Csúsztassa vissza az elem fedelét.

### Megjegyzés

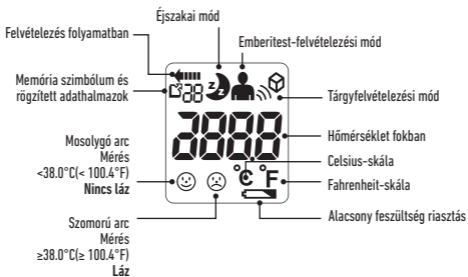
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, javasolt az elemek eltávolítása.
- Az elemeket tartsa távol a kisgyermekektől és hőtől.
- Ne használjon újratölthető elemeket.
- A használt elemeket a hatályos törvényeknek megfelelően ártalmatlanítsa.
- Soha ne dobja az elemet a szokásos háztartási hulladékba.



## A TERMÉK AZONOSÍTÁSA



## AZ LCD-KIJELZŐ LEÍRÁSA



## ÁTVÁLTÁS CELSIUS VAGY FAHRENHEIT KÖZÖTT

A hőmérővel Celsius fokban (°C) vagy Fahrenheit fokban (°F) jelenítheti meg az eredményeket. A Celsius és a Fahrenheit közötti váltáshoz, miközben a készülék be van kapcsolva, az Emberi test/Tárgy gombot és a Memória gombot tartva lenyomva körülbelül 3 másodpercig. Ez °C vagy °F értékre váltja át a módot. Amint a hőmérő sípol, akkor a módot megváltoztatta, és elengedheti a gombokat.



### Váltás a 4 Felvételezési mód között

1. Bekapcsolt állapotban az Emberi test/Tárgy gomb megnyomásával válthat a különböző felvételezési módok között. Négy mód közül választhat, Emberi test, Tárgy, Emberi test/éjszaka és Tárgy/éjszaka mód (sorrendben).
2. A sípoló hangot kikapcsolja a készülék, ha az Emberi test/Éjszaka és a Tárgy/Éjszaka módot választja, és a Hold szimbólum mindkét éjszakai üzemmódban megjelenik az LCD-kijelzőn.



Emberi testi mód



Tárgy mód



Emberi test és  
éjszakai mód



Tárgy mód és  
éjszakai mód

### Megjegyzés

Minden megnyomásnál sípolás hallható, jelezve a beállítás aktiválását. (A két éjszakai módot kivéve)

## TIPPEK AZ EMBERI TESTHŐMÉRSÉKLET MÉRÉSHEZ

Ne feledje, hogy a hőmérőnek használat előtt legalább 30 percig abban a helyiségben kell lennie, ahol a mérést elvégzik.

- Ha a hőmérsékletmérést nem a homlokról végzi, az pontatlan eredményeket okozhat.
- Mérés közben a betegnek mozdulatlanul kell maradnia.

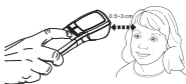
- Az infravörös homlokhőmérséklet-mérés megegyezik a szájüregben mért hőmérséklettel. Ezekben az esetekben forduljon orvosához.
- Az alvás közben végzett méréseket nem szabad az ébren végzett mérésekkel közvetlenül összehasonlítani, mert alváskor a testhőmérséklet általában alacsonyabb.
- Ne mérje a testhőmérsékletet a szabadban tartózkodást, testmozgást vagy fürdést követő 30 percen belül.

## AZ EMBERI TESTHŐMÉRSÉKLET MÉRÉSE

1. A tápkapcsoló gomb megnyomásával kapcsolja be a hőmérőt. A készülék öntesztet végez, és minden szimbólum megjelenik a kijelzőn.
2. Győződjön meg arról, hogy a hőmérő Emberi test módban van; az Emberi test szimbólum megjelenik a kijelzőn. Az módok közötti váltáshoz nyomja meg és engedje el az Emberi test/tárgy gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a kívánt mérési szimbólum.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a „Felvételezés és mérés gombot”, és a Mérésérzékelőt irányítsa a személy homlokára, a hőmérőt kb. 0,5–3 cm távolságban tartva. De ne érintse meg a homlokát.



4. Engedje fel a „Felvételezés és mérés gombot”. Körülbelül egy másodperc múlva egy rövid sípoló hangot hall, ami azt jelenti, hogy a hőmérséklet-mérés befejeződött, és a háttérvilágítás bekapcsol.



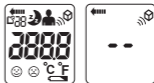
5. Ha a hőmérsékletmérés 38 °C alatt van, „Mosolygó arc” 😊 jelenik meg a mérés mellett. Ha a mérés értéke 38 °C vagy annál magasabb, a PIROS LED-fény bekapcsol 😞.

### Lázriasztás – csak emberi test és emberi test/éjszakai módban

6. Használat után kb. 30 másodperc elteltével a hőmérő automatikusan sípolni kezd és kikapcsol.

## TÁRGYHŐMÉRSEKLET MÉRÉSE






1. A tápkapcsoló gomb megnyomásával kapcsolja be a hőmérőt. Minden szimbólum megjelenik a kijelzőn.
2. Győződjön meg arról, hogy a hőmérő Tárgy módban van; a Tárgy szimbólum megjelenik a kijelzőn. Az módok közötti váltáshoz nyomja meg és engedje el az Emberi test/tárgy gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a kívánt mérési szimbólum.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a „Felvételezés és mérés gombot”, és a Mérésérzékelőt irányítsa a tárgyra, a hőmérőt kb. 0,5–3 cm távolságban tartva.
4. Engedje el a „Felvételezés és mérés gombot”, és megjelenik a mért hőmérséklet.
5. Használat után kb. 30 másodperc elteltével a hőmérő automatikusan sípolni kezd és kikapcsol.



## MEMÓRIAFUNKCIÓ

Legfeljebb 30 tárolt mérést hívhat elő a memóriából, hogy megossza orvosával vagy képzett egészségügyi szakemberrel.



### Memória-visszahívás gomb

1. Bekapcsolt készüléken nyomja meg röviden a „MEM gombot”, majd nyomja meg újra, ekkor megjelenik az utolsó mérés, amelyet a  szimbólum kíséri.
2. A memóriában tárolt méréseknél az  vagy a  szimbólum jelenik meg, jelezve, hogy ember vagy tárgy hőmérsékletét mérték-e.
3. Ugyanazon gomb minden további megnyomása egy korábbi mérést hív elő, tehát , majd egészen az  szimbólumig. A következő korábban tárolt mérés megtekintéséhez nyomja meg újra a Memória-visszahívás gombot.
4. A készülék minden új mérést rögzít, és a memóriában a legrégebbi értéket törli anélkül, hogy bármit tennie kellene.

### Memória törlése

1. Bekapcsolt állapotban az összes mérés törléséhez tartsa lenyomva a MEM gombot legalább 3 másodpercig.
2. A „--” jelenik meg a kijelzőn, és „négy rövid sípoló hangot” ad, ami azt jelenti, hogy

a teljes memória törlődik.

3. Automatikusan a 31. mérésnél: ha a 30 memóriahely megtelik, akkor az új méréseket a   szimbólummal rögzíti a készülék, és a memóriában rögzített legrégebbi értéket törli anélkül, hogy bármit tennie kellene.

**Az összes mért adatot törli, függetlenül attól, hogy Emberi test vagy Tárgy módban rögzítették-e.**

## TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

### Lencse/mérésérzékelő

Óvatosan tisztítsa meg alkoholos kendővel.

A hőmérő lencséjét közvetlenül ne mossa le vízzel.



### Hőmérő

Tisztítsa meg puha, száraz kendővel.

Ne használjon vizet az eszköz öblítéséhez.






## VONATKOZÓ SZABVÁNYOK

A termék megfelel az orvostechnikai eszközökről szóló (OE) irányelv (93/42/EGK) előírásainak. A következő szabványok vonatkoznak a termékek tervezésére és/vagy gyártására:

- ASTM E1965-98  
A beteg hőmérsékletének szakaszos meghatározására szolgáló infravörös hőmérők szabványos előírása.
- ISO 14971  
EN ISO 14971:2012 Orvostechnikai eszközök – A kockázatkezelés alkalmazása orvostechnikai eszközökre. Besorolás az IEC/EN60601-1 5. albekezdése szerint.

## HIBAKÓDOK

Hibás működés vagy helytelen hőmérsékletmérés esetén hibaüzenet jelenik meg, az alábbiak szerint.







LCD-kijelző	Ok	Megoldás
	A mért hőmérséklet magasabb, mint Emberi test hőmérőmód: 43°C (109.4°F) Tárgy hőmérőmód: 100°C (212.0°F)	A hőmérőt csak a megadott hőmérsékleti tartományban működtesse. Ha szükséges, tisztítsa meg az érzékelő hegyét. Ismételt hibaüzenet esetén vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy az ügyfélszolgálattal.
	A mért hőmérséklet alacsonyabb, mint Emberi test hőmérőmód: 34°C (93.2°F) Tárgy hőmérőmód: 0°C (32.0°F)	
	A működési hőmérséklet nincs a 16 °C – 40 °C (60.8 °F – 104 °F) tartományban.	A hőmérőt csak a megadott hőmérsékleti tartományban működtesse.

## MŰSZAKI JELLEMZŐK

- Mérési tartomány:
- Emberi test:  
34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)  
Tárgy:  
0°C~100°C (32.0°F~212.0°F)
- Kalibrálási pontosság  
Emberi test:  
±0.2°C(±0.4°F): tól től 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)  
Tárgy:
- ≤ 40°C : ± 2°C  
> 40°C : ± 5%
- Tápellátás: 2 x 1,5V AAA méretű alkáli elem
- Méretek: kb. 128,5mm×48,83mm×38,85mm (H×Sz×M)

- Tömeg: kb. 80g (elemekkel együtt)
- Működési távolság: 0,5 ~ 3 cm

## A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

	SGS sz.
	Lásd az útmutatót
	BF típusú berendezés (érezkelő)
	Információ a hulladékkezelésről: Ha a terméket hulladékba kívánja helyezni, akkor ezt a hatályos előírásoknak megfelelően tegye. A részletekről a helyi hatóságnál tájékozódhat
	A gyártó neve és címe
	Európai meghatalmazott képviselő

## EMC-TÁBLÁZATOK

### Útmutató és gyártói nyilatkozat – elektromágneses kibocsátások

A hőmérő az alább megadott elektromágneses környezetekben használható. A vásárlónak vagy a felhasználónak biztosítania kell a hőmérő ilyen környezetben történő használatát.

Kibocsátási teszt	Megfelelőség	Elektromágneses környezet útmutatója
CISPR 11 – RF-kibocsátás	1. csoport	Ennélfogva RF kibocsátása nagyon alacsony, és nem valószínű, hogy interferenciát okoz a közeli elektromos berendezésekben.
CISPR 11 – RF-kibocsátás	B. osztály	A hőmérő használható bármely, nem lakossági létesítményben, valamint olyan épületekben is, amelyek közvetlenül csatlakoznak a nyilvános kifizetésű hálózathoz, amely a lakossági célú épületeket látja el árammal.
Harmonikus kibocsátások IEC 61000-3-2	Nem vonatkozik	
Feszültségingadozások Feszültségesegek kibocsátása IEC 61000-3-3	Nem vonatkozik	


**Útmutató és gyártói nyilatkozat – elektromágneses zavartűrés**

A hőmérő az alább megadott elektromágneses környezetekben használható. A vásárlónak vagy a felhasználónak biztosítania kell a hőmérő ilyen környezetben történő használatát.

Zavartűrés teszt	IEC 60601 tesztszint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – útmutató
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV érintkezés ± 8 kV levegő	± 6 kV érintkezés ± 8 kV levegő	A padlónak fával, betonnal vagy kerámiacsempével kell burkolva lennie. Ha a padló szintetikus anyaggal van burkolva, a relatív nedvességnek legalább 30%-nak kell lennie.
Tápfrekvencia (50/60 Hz) mágneses mező IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	A hálózati frekvencia mágneses mezőjének a szokványos vagy kórházi környezetben elvárható szinten kell lennie.

### Útmutató és gyártói nyilatkozat – elektromágneses zavartűrés

A hőmérő az alább megadott elektromágneses környezetekben használható. A vásárlónak vagy a felhasználónak biztosítania kell a hőmérő ilyen környezetben történő használatát.

Zavartűrés teszt	IEC 60601 teszt szint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – útmutató
Vezetett RF IEC 61000-4-6	3Vrms 150kHz to 80 MHz	3 Vrms	<p>A hordozható és mobil rádiófrekvenciás berendezések ne legyenek közelebb a hőmérő egyik alkatrészéhez, így a kábelekhöz sem, mint a jeladó frekvenciájára vonatkozó képletből kiszámolható javasolt szeparációs távolság. Javasolt szeparációs távolság.</p> <p><math>d=1.2 \sqrt{P}</math></p> <p><math>d=1.2 \sqrt{P}</math> 80 MHz - 800 MHz</p> <p><math>d=2.3 \sqrt{P}</math> 800 MHz - 2,5 Ghz</p> <p>ahol <math>P</math> a jeladó gyártó által megadott maximális kimeneti teljesítménye wattban (W), <math>d</math> pedig a javasolt szeparációs távolság méterben (m).</p> <p>A rögzített RF jeladók térerősségnek az elektromágneses helyszíni felmérés által meghatározott módon kevesebbnek kell lennie az egyes frekvenciatartományok megfelelőségi szintjénél. Interferencia keletkezhet az alábbi szimbólummal jelölt berendezések közelségében: </p>
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz to 2.5 GHz	3 V/m	

1. MEGJEGYZÉS: 80 és 800 MHz-en a magasabb frekvenciatartományt kell alkalmazni.
2. MEGJEGYZÉS: Ezek az irányelvek nem minden helyzetben érvényesek. Az elektromágneses hullámok terjedését befolyásolja az épületek, tárgyak, emberek által okozott abszorpció és visszaverődés.

A rögzített jeladók, például a rádiótelefonok (mobil/vezeték nélküli), a szárazföldi mobil rádiók, amatőr rádiók, AM és FM rádióadók és televízió-adók térerősségét elméletileg nem lehet pontosan megbecsülni. A rögzített rádiófrekvenciás jeladók okozta elektromágneses hatások felméréséhez érdemes helyszíni elektromágneses felmérést végezteni. Ha a mért térerősség a hőmérő használatának helyén meghaladja az alkalmazható rádiófrekvenciás megfelelőségi szintet, a hőmérőt meg kell figyelni a normál működés ellenőrzése érdekében. Rendellenes működés észlelése esetén további lépésekre lehet szükség, mint például a hőmérő áthelyezése. A 150 kHz és 80 MHz közötti frekvenciatartomány fölött a térerősségnek 3 V/m-nél kevesebbnek kell lennie.

Javasolt szeparációs távolság a hordozható és mobil RF kommunikációs berendezések és a hőmérő között

Javasolt szeparációs távolság a hordozható és mobil RF kommunikációs berendezések és a hőmérő között A hőmérőt elektromágneses környezetben való használatra tervezték, ahol a sugárzott rádiófrekvenciás távolság szabályozva van. A hőmérő vásárlója vagy felhasználója segíthet megakadályozni az elektromágneses interferenciát azzal, hogy fenntartja az alábbi javasolt minimális távolságot a hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések (jeladók) és a hőmérő között, a kommunikációs berendezések maximális kimeneti teljesítményének megfelelően.

A jeladó névleges maximális kimeneti teljesítménye / W	Szeparációs távolság a jeladó frekvenciájának megfelelően / m		
	150 kHz - 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## 2 ÉVES GARANCIA

Az FKA Brands Ltd a termék vásárlásától számított 2 évig garantálja annak anyag- és megmunkálásbeli hibáktól való mentességét az alább felsorolt esetek kivételével. Az FKA Brands Ltd termékgaranciája nem vonatkozik a helytelen használat és a nem megfelelő kezelés által okozott károokra; a balesetekre; a nem hivatalos kiegészítők csatlakoztatására; a termék módosítására; valamint semmilyen más olyan körülményre, amely kívül esik az FKA Brands Ltd hatáskörén. A garancia csak akkor érvényes, ha a terméket az Egyesült Királyságban vagy az Európai Unióban vásárolták és üzemeltetik. A garancia nem vonatkozik olyan termékekre, amelyeket módosítani vagy adaptálni kell ahhoz, hogy más országban is működjének, mint amelyekhez tervezték, gyártották, jóváhagyták és/vagy engedélyezték, valamint nem vonatkozik olyan termékek javítására sem, amelyek ilyen jellegű módosítás miatt károsodtak. Az FKA Brands Ltd nem vállal felelősséget az eseti, következményes vagy különleges okból bekövetkező károkért. Amennyiben a termék garanciális szervizelésére van szükség, a terméket a dátumot tartalmazó nyugtával (a vásárlás bizonyítékaként) együtt küldje vissza bérmentesítve a helyi szervizközpontba. Az átvételt követően az FKA Brands Ltd megjavítja vagy kicseréli a terméket, és bérmentesítve visszaküldi Önnek. A garancia kizárólag a HoMedics Szervizközpont útján érhető el. Ha a terméket nem a HoMedics Szervizközponttal szervizelteti, a garancia érvényét veszti. Ez a garancia nem befolyásolja az Ön jogszabály által biztosított jogait. A helyi HoMedics Szervizközpontot a következő oldalon keresheti meg: [www.homedics.co.uk/servicecentres](http://www.homedics.co.uk/servicecentres)

## ÚVOD

Teploměr měří teplotu během několika sekund pomocí infračervené technologie, která měří teplo generované povrchem kůže čela či jiných objektů.

Tento produkt vyhovuje ustanovením směrnice ES MDD (93/42/EHS). Mezi jeho výhody patří:

1. 6 funkcí v 1  
lidské tělo / objekt / noční režim / upozornění na horečku / paměť 30 použití / podsvícení displeje
2. Noční režim  
Chcete-li omezit rušení bzučáku, když vám spí dítě, zapněte noční režim.
3. Červené LED světlo signalizující horečku  
Je-li v režimu Lidské tělo naměřena teplota vyšší než 38 °C, rozsvítí se LED dioda a ozve se pípání.
4. Paměť 30 použití
5. Podsvícený displej
6. Možnost přepínání mezi °C a °F
7. snímání během sekundy
8. automatické vypnutí pro úsporu energie
9. indikátor nízkého stavu baterie
10. Velký LCD displej
11. Úsporný design a pohodlné používání:

Toto je „bezkontaktní“ lékařský teploměr, který umožňuje měření teploty. Teploměr je navržen pro hygienické podmínky, čistotu a pohodlné používání. Teploměr jednoduše přiblížte k čelu měřené osoby či objektu, a to ve vzdálenosti uvedené na teploměru.

12. Okamžité měření  
Naše jedinečná technologie uživatelům umožňuje okamžité a přesné měření tělesné teploty.

## DŮLEŽITÉ INFORMACE PŘED POUŽITÍM

Při používání tohoto produktu prosím vždy dodržujte veškeré níže uvedené pokyny. Nedodržení těchto pokynů může způsobit zranění či ovlivnit přesnost měření.

1. Teploměr nerozebírejte, neopravujte ani nepřestavujte.
2. Po každém použití nezapomeňte očistit čočku teploměru.
3. Vyvarujte se přímému kontaktu prstu s čočkou.
4. Jsou zakázány jakékoli úpravy tohoto zařízení.
5. Doporučuje měřit teplotu třikrát. Pokud se naměřené hodnoty liší, použijte nejvyšší naměřenou hodnotu.
6. Teploměr nevystavujte extrémním teplotám, velmi vysoké vlhkosti a přímému slunečnímu světlu.
7. Teploměr nevystavujte ani extrémním nárazům a dejte pozor, aby vám neupadl.
8. Před měřením by uživatelé a teploměr měli být v neměnných pokojových podmínkách alespoň po dobu 30 minut.
9. Vyvarujte se měření teploty 30 minut po cvičení, koupeli či návratu z venku.
10. Abyste ochránili životní prostředí, vybité baterie likvidujte na příslušných místech v souladu s národními či místními předpisy.
11. Nedoporučujeme teploměr demontovat.
12. Teploměr používejte výhradně k jeho zamýšlenému účelu.
13. Při používání držte zařízení opatrně, aby vám nespadlo.
14. V případě po sobě následujících měření vyčkejte jednu minutu – pokud by totiž měření probíhala ihned po sobě, mohlo by dojít k mírným odchylkám. Namísto toho použijte průměrně naměřenou teplotu.
15. Neexistují absolutní normy tělesné teploty. Vedte si spolehlivé záznamy své osobní teploty, podle kterých posoudíte, zda máte horečku.
16. Výsledek měření je za všech okolností POUZE orientační. Než podniknete jakékoli kroky léčby, proberte to se svým lékařem.

## VLOŽENÍ BATERIÍ

### Varování na nízkou úroveň nabití baterie

Jakmile je baterie téměř vybitá, na displeji se zobrazí symbol vybité baterie .

Teploměr je stále možné používat, ale baterie by měly být co nejdříve vyměněny.

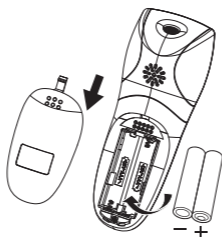
Jakmile se baterie zcela vybijí, na displeji se kromě symbolu nízké baterie zobrazí také „Lo“. V tomto případě je baterie před opětovným použitím teploměru nutné vyměnit.

### Výměna baterie

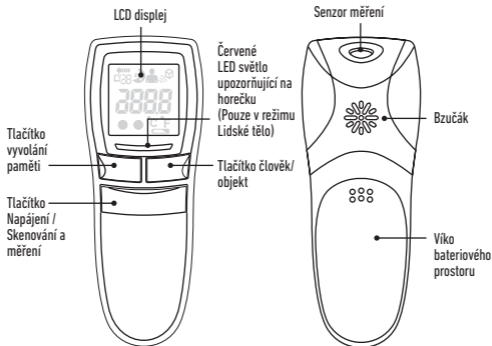
1. Jemně nasuňte kryt baterie zpět.
2. Opatrně vyjměte staré baterie a náležitě je zlikvidujte.
3. Vložte nové baterie (dvě 1,5V alkalické baterie velikosti AAA) podle správné polarilty.
4. Nasuňte kryt baterie zpět.

### Poznámka

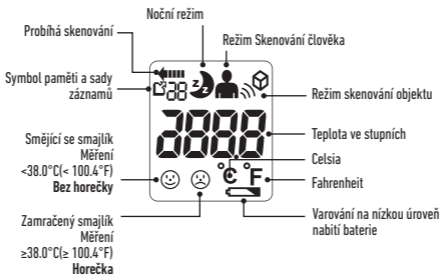
- Pokud produkt nebudete delší dobu používat, doporučuje se baterie vyjmout.
- Baterie skladujte na místě mimo dosah dětí a tepla.
- Nepoužívejte dobijecí baterie.
- Použité baterie likvidujte v souladu s platnými zákonnými nařízeními.
- Baterie nikdy nelikvidujte spolu s domácím odpadem.



## IDENTIFIKACE PRODUKTU



## POPIS LCD DISPLEJE



## PŘEPNUTÍ MEZI STUPNI CELSIA A FAHRENHEIT

Teploměr dokáže zobrazovat výsledky buď ve stupních Celsia (°C), nebo ve stupních Fahrenheit (°F). Chcete-li přepnout mezi stupni Celsia a Fahreheit, zatímco je teploměr zapnutý, stiskněte a podržte tlačítka Lidské tělo / Objekt a tlačítko Paměť po dobu přibližně 3 sekund. Tímto dojde k přepnutí režimu buďto Jakmile teploměr pípne, došlo k přepnutí režimu, a tlačítka můžete pustit.



### Přepnutí mezi 4 druhy skenování

1. V zapnutém stavu můžete stiskem tlačítka Lidské tělo/ Objekt přepínat mezi různými režimy skenování. K dispozici jsou 4 druhy skenování: Lidské tělo, Objekt, Lidské tělo / noční režim a Objekt / noční režim (v tomto pořadí).
2. Jakmile je zapnutý režim Lidské tělo / noční režim a Objekt / noční režim, dojde k vypnutí pípání a na LCD displeji se zobrazí měsíček.



Režim Lidské tělo



Režim Objekt



Režim Lidské tělo  
a noční režim



Režim Objekt  
a noční režim

### Poznámka

Při každém stisknutí se ozve pípnutí, které potvrdí aktivaci daného nastavení. (kromě obou nočních režimů)

## TIPY PRO MĚŘENÍ TĚLESNÉ TEPLoty

Mějte na paměti, že teploměr se musí alespoň 30 minut před použitím nacházet v místnosti, ve které teplotu měříte.

- Budete-li teplotu měřit z jiných částí těla, než je čelo, výsledky nemusí být přesné.
- Pacient by během měření teploty měl zůstat v klidu.

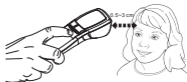
- Teploty naměřené z čela infračerveným zářením jsou totožné jako teploty naměřené v ústech. Ve všech těchto případech měření konzultujte s lékařem.
- Teploty naměřené ve spánku neporovnávejte s teplotami naměřenými v bdělém stavu, jelikož tělesná teplota během spánku je obvykle nižší.
- Teplotu neměřte 30 minut po pobytu venku, po cvičení nebo koupeli.

## MĚŘENÍ TĚLESNÉ TEPLoty

1. Stisknutím tlačítka Napájení teploměr zapnete. Teploměr provede autodiagnostiku a na displeji se na chvíli zobrazí všechny symboly.
2. Zajistěte, aby byl teploměr v režimu Lidské tělo. Na displeji je zobrazen symbol lidského těla. Chcete-li přepnout mezi režimy, stiskněte tlačítko Lidské tělo / objekt, dokud se na displeji nezobrazí symbol požadovaného měření.
3. Stiskněte a podržte „Tlačítko Skenování a měření“, zatímco snímač měření mírte na čelo měřené osoby a teploměr mějte ve vzdálenosti přibližně 0,5 až 3 cm. Čela se ale nedotýkejte.



4. Pusťte „tlačítko Skenování a měření“. Za přibližně sekundu uslyšíte krátké pípnutí, které značí, že měření teploty bylo dokončeno. Dojde k podsvícení displeje.
5. Pokud je naměřená teplota pod 38 °C, vedle naměřené hodnoty se objeví smející se smajlík 😊. Pokud je naměřená teplota 38 °C (100,4 °F) a více, objeví se smutný smajlík ☹️ a rozsvítí se ČERVENÉ SVĚTLO.

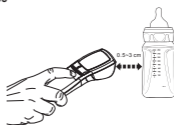


**Upozornění na horečku – pouze v režimu Lidské tělo a Lidské tělo / Noční režim**

6. Asi 30 sekund po použití teploměr automaticky pípne a vypne se.

## MĚŘENÍ TEPLoty OBJEKTU

1. Stisknutím tlačítka Napájení teploměr zapnete. Teploměr na displeji na chvíli zobrazí všechny symboly.
2. Zajistěte, aby byl teploměr v režimu Objekt. Na displeji je zobrazen symbol objektu. Chcete-li přepnout mezi režimy, stiskněte tlačítko Lidské tělo / objekt, dokud se na displeji nezobrazí symbol požadovaného měření.
3. Stiskněte a podržte „tlačítko Skenování a měření“, zatímco snímač měření míříte na objekt a teploměr mějte ve vzdálenosti přibližně 0,5 až 3 cm.
4. Pusťte „tlačítko Skenování a měření“ a zobrazí se naměřená teplota.
5. Asi 30 sekund po použití teploměr automaticky pípne a vypne se.



## FUNKCE PAMĚŤ


Z paměti můžete vyvolat až 30 uložených měření a ukázat je svému lékaři či vyskolenému zdravotnímu pracovníkovi.

### Tlačítko Vyvolání paměti.

1. Když je teploměr zapnutý, jednou krátce stiskněte tlačítko „Paměť“ a poté jej zapněte znovu pro zobrazení posledního měření spolu se symbolem i.
2. U každé měření uloženého v paměti se zobrazí symbol nebo , který značí, zda byla teplota pořízena u člověka nebo objektu.
3. Každé stisknutí stejného tlačítka zobrazí předchozí měření, takže tlačítkem 30 se dostanete až k i. Pro zobrazení starších uložených měření znovu stiskněte tlačítko Vyvolání paměti.
4. Všechna nová měření jsou zaznamenána a vždy dojde k odstranění nejstaršího měření, aniž byste museli cokoli dělat.

### Vymazání paměti

1. Když je teploměr zapnutý, můžete vymazat všechna měření – stačí po dobu více než 3 sekund stisknout tlačítko PAMĚŤ.
2. Na displeji se zobrazí symbol „--“ a teploměr čtyřikrát pípne – to značí, že všechna minulá měření byla vymazána.

3. Při provedení 31. měření, jakmile tedy využijete paměť všech 30 měření, bude každé nové měření automaticky zaznamenáno se symbolem  a nejstarší položka paměti bude vymazána, aniž byste museli cokoli dělat.

**Vymazána budou všechna měření, ať byla provedena v režimu Lidské tělo, nebo Objekt.**

## ČISTĚNÍ A DEZINFEKCE

### Senzor čočky/měření

Jemně očistěte tamponem namočeným v alkoholu.  
K přímému čištění čočky teploměru nepoužívejte vodu.



### Teploměr

Čistěte měkkým suchým hadříkem.  
K opláchnutí zařízení nepoužívejte vodu.






## PLATNÉ NORMY

Tento produkt vyhovuje ustanovením směrnice ES MDD (93/42/EHS). Na provedení a/nebo výrobu produktů se vztahují následující normy:

- ASTM E1965-98  
Standardní specifikace pro infračervené teploměry pro občasné měření teploty pacientů.
- ISO 14971  
Zdravotnické prostředky - Aplikace řízení rizika na zdravotnické prostředky  
Klasifikace podle normy IEC/EN60601-1, článek 5.

## CHYBOVÉ KÓDY

Jakmile dojde k vadnému fungování nebo je naměřena nesprávná teplota, zobrazí se chybová zpráva (viz níže).







Displej LCD	Příčina	Řešení
	Naměřená teplota je vyšší než Režim teploměru Lidské tělo: 43°C (109.4°F) Režim teploměru Objekt: 100°C (212.0°F)	Teploměr používejte pouze za uvedených teplot. V případě potřeby očistíte hrot snímače. V případě opakovaně zobrazované chybové zprávy se obraťte na dealera či zákaznický servis.
	Naměřená teplota je nižší než Režim teploměru Lidské tělo: 34°C (93.2°F) Režim teploměru Objekt: 0°C (32.0°F)	
	Provozní teplota není v rozsahu 16 °C~40 °C (60.8 °F~104 °F)	Teploměr používejte pouze za uvedených teplot.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

- Rozsah měření:  
Lidské tělo:  
34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)  
Objekt:  
0°C~100°C (32.0°F~212.0°F)
- Kalibrační přesnost  
Lidské tělo:  
±0.2°C(±0.4°F): z 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)  
Objekt:  
≤ 40°C : ± 2°C  
> 40°C : ± 5%

- Zdroj napájení: 2x 1,5V alkalické baterie velikosti AAA
- Rozměry: cca 128,5mm×48,83mm×38,85mm (DxŠxV)
- Hmotnost: cca 80g (s bateriemi)
- Provozní vzdálenost: 0,5 - 3 cm

## VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Číslo SGS
	Viz návod k použití
	Zařízení typu BF (snímač)
	Informace o likvidaci: Pokud si produkt přejete zlikvidovat, proveďte to v souladu s platnými předpisy. Podrobné informace vám poskytnou místní úřady.
	Jméno a adresa výrobce
	Evropský oprávněný zástupce


## EMC TABULKY

<b>Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické záření</b>		
Teploměr je určen k použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel teploměru by měl zajistit, že přístroj bude v takovém prostředí používán.		
<b>Test záření</b>	<b>Soulad s normami</b>	<b>Elektromagnetické prostředí – pokyny</b>
RF záření CISPR 11	Skupina 1	Teploměr využívá radiofrekvenční energii pouze k internímu fungování. Radiofrekvenční záření je tedy velmi nízké a je nepravděpodobné, že by způsobilo rušení elektronických zařízení v jeho blízkosti.
RF záření CISPR 11	Třída B	Teploměr je vhodný pro použití ve všech prostředích mimo domácího prostředí a při jeho přímém připojení k veřejné nízkonapěťové napájecí síti, která zásobuje obytné budovy.
Harmonické záření IEC 61000-3-2	-	
Kolísání napětí Mihavé záření IEC 61000-3-3	-	

<b>Pokyny a prohlášení výrobce – odolnost vůči elektromagnetickému záření</b>			
Teploměr je určen k použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel teploměru by měl zajistit, že přístroj bude v takovém prostředí používán.			
Test odolnosti	Úroveň testování IEC 60601	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV – kontakt ±8 kV – vzduch	±6 kV – kontakt ±8 kV – vzduch	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo s keramickou dlažbou. Pokud je podlaha pokryta syntetickým materiálem, měla by být relativní vlhkost alespoň 30 %.
Magnetické pole sířového kmitočtu (50/60Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Magnetická pole sířového kmitočtu by měla být na úrovních charakteristických pro typická umístění v obvyklém komerčním nebo nemocničním prostředí.

**Pokyny a prohlášení výrobce – odolnost vůči elektromagnetickému záření**

Teploměr je určen k použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel teploměru by měl zajistit, že přístroj bude v takovém prostředí používán.

Test odolnosti	Úroveň testování IEC 60601	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Vedené radiofrekvenční záření IEC 61000-4-6	3Vrms 150kHz – 80 MHz	3 Vrms	Přenosné a mobilní radiofrekvenční komunikační zařízení by nemělo být v blízkosti jakékoli součásti teploměru, a to včetně kabelů, používáno v menší než doporučené vzdálenosti, která je vypočtena z rovnice platné pro výpočet frekvence vysílače. Doporučená vzdálenost. $d=1.2 \sqrt{P}$ $d=1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d=2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz kde $P$ je maximální výstupní výkon vysílače ve wattch (W) dle údajů poskytnutých výrobcem vysílače a $d$ je doporučená vzdálenost v metrech (m). Síla pole od pevných radiofrekvenčních vysílačů, zjištěná průzkumem elektromagnetického působení na určitých místech, by měla být nižší než úroveň shody v jednotlivých frekvenčních rozsazích. K rušení může dojít v blízkosti zařízení označeného následujícím symbolem: 
Vyzařované radiofrekvenční záření IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz - 2.5 GHz	3 V/m	

POZNÁMKA 1: Při frekvenci 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenční rozsah.

POZNÁMKA 2: Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetického záření závisí na jeho pohlcování a odrážení od staveb, předmětů a osob.

POZNÁMKA 2: Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetického záření závisí na jeho pohlcování a odrážení od staveb, předmětů a osob.  
Sílu pole od pevných vysílačů, jako například základních stanic pro radiové (mobilní/bezdrátové) telefony a pozemní pohyblivá rádia, amatérská rádia, rádiové vysílání na vlnách AM a FM a televizní vysílání, nelze teoreticky s přesností předvídat. Aby bylo možné vyhodnotit elektromagnetické prostředí vzhledem k pevným radiofrekvenčním vysílačům, doporučujeme provést průzkum elektromagnetického působení na určitých místech. Pokud naměřená síla pole v místě, ve kterém je teploměr používán, překračuje výše uvedenou úroveň shody RF, je třeba teploměr pozorovat a zkontrolovat jeho bezproblémový chod. Pokud je zjištěno abnormální chování, je třeba provést další opatření, například změnu orientace nebo umístění teploměru. Ve frekvenčním rozsahu 150 kHz až 80 MHz by měla být síla pole nižší než 3 V/m.

Doporučená vzdálenost mezi přenosnými a mobilními radiofrekvenčními komunikačními zařízeními a teploměrem

Teploměr je určen k použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém jsou radiofrekvenční vzdálenosti sledovány. Zákazník nebo uživatel teploměru může pomoci předejít elektromagnetickému rušení zachováním minimální vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními radiofrekvenčními komunikačními zařízeními (vysílači) a teploměrem dle níže uvedených doporučení a podle maximálního výkonu komunikačního zařízení.

Jmenovitý maximální výkon vysílače (W)	Vzdálenost podle frekvence vysílače (m)		
	150 kHz - 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## 2 LETÁ ZÁRUKA

FKA Brands Ltd zaručuje, že tento produkt nemá žádné vady materiálu ani zpracování, a to po dobu 2 let od data nákupu, kromě výjimek uvedených níže. Záruka na produkt společnosti FKA Brands Ltd nezahrnuje záruku na škody způsobené nesprávným používáním nebo zneužíváním, v důsledku nehody, připojením neschváleného příslušenství, úpravou produktu nebo v důsledku jakýchkoli jiných podmínek, které společnost FKA Brands Ltd není schopna ovlivnit. Tato záruka platí, pouze pokud je produkt zakoupen a používán ve Velké Británii / Evropské unii. Tato záruka se nevztahuje na produkty, které vyžadují úpravu nebo přizpůsobení, aby bylo možné je používat v zemi jiné, než pro kterou byly určeny, vyrobeny, schváleny nebo povoleny, ani na opravy produktů poškozených takovými úpravami. Společnost FKA Brands Ltd není odpovědná za žádné náhodné, následné ani zvláštní škody. Chcete-li u svého produktu využít záručního servisu, odešlete jej poštou místnímu servisnímu středisku a přiložte k němu stvrzenku s uvedeným datem (jako doklad o koupi). Společnost FKA Brands Ltd váš produkt opraví nebo vymění (podle potřeby) a odešle vám jej zpět poštou. Záruka platí pouze při využití servisního střediska společnosti HoMedics. Servis tohoto produktu provedený jinou osobou než servisním střediskem společnosti HoMedics znamená zrušení záruky. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva. Nejblížejší servisní středisko společnosti HoMedics najdete na webu [www.homedics.co.uk/servicecentres](http://www.homedics.co.uk/servicecentres)

## ÚVOD

Použitím infračervenej technológie meria teplomer v sekundách teplotu generovanú povrchom pokožky na čele alebo inými objektami.

Tento výrobok vyhovuje ustanoveniam smernice EC MDD (93/42/EHS). Medzi jeho výhody patrí:

1. Funkcie 6 v 1  
Ludské telo/objekt/nočný režim/horúčka/pamäť pre 30 používateľov/podsvietenie
2. Možnosť nočného režimu  
Prepnutím do nočného režimu eliminujete rušenie bzučiaka počas spánku dieťaťa.
3. Červená LED kontrolka alarmu s upozornením na horúčku  
Toto zariadenie má LED kontrolku, ktoré pripomína používateľovi, že jeho hodnoty sú nad 38 °C, a navyše zvukový signál iba v režime ľudského tela.
4. Pamäť pre 30 používateľov
5. Podsvietený displej
6. Funkcia prepínania °C/°F
7. Odčítanie hodnôt po jednej sekunde
8. Automatické vypnutie umožňuje úsporu energie
9. Indikátor vybitia batérie
10. Veľký LCD displej
11. Ekonomický dizajn a pohodlie:  
Je to bezkontaktný lekársky teplomer, ktorý umožňuje odčítanie teploty, je navrhnutý pre hygienické podmienky, čistotu a pohodlie. Jednoducho premiestnite teplomer do blízkosti čela pacienta alebo objektu do vzdialenosti, ktorú naznačí zariadenie.
12. Okamžité meranie  
Použitím našej jedinečnej technológie môžu používatelia okamžite zistiť presnú teplotu tela.


## DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRED POUŽITÍM

Pri používaní tohto výrobku dodržiavajte všetky nižšie uvedené upozornenia. Akékoľvek konanie v rozpore s týmito upozorneniami môže spôsobiť zranenie alebo ovplyvniť presnosť.

1. Teplomer nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte.
2. Vždy po použití očistite šošovky teplomera.
3. Nedotýkajte sa šošoviek priamo prstami.
4. Je zakázané toto zariadenie akokoľvek upravovať.
5. Odporúča sa, aby používateľ odmeral 3 teploty. Ak sa líšia, použite najvyššiu hodnotu.
6. Nevystavujte teplomer extrémnej teplote, veľmi vysokej vlhkosti ani priamemu slnečnému žiareniu.
7. Zabráňte extrémnym nárazom alebo pádu zariadenia.
8. Pred meraním by mali používatelia a teplomer zostať v pokojovom stave minimálne 30 minút.
9. Po cvičení, kúpaní alebo návrate zvonka sa teplota nesmie merať 30 minút.
10. Z dôvodu ochrany životného prostredia zlikvidujte vybité batérie na vhodných zberných miestach v súlade s vnútroštátnymi alebo miestnymi nariadeniami.
11. Teplomer nerozoberajte.
12. Teplomer používajte iba na určený účel.
13. Keď sa zariadenie používa, držte ho opatrne, aby nespadlo.
14. Medzi jednotlivými meraniami počkajte jednu minútu, pretože ak sa merania uskutočňujú v krátkom časovom období, môžu nastať mierne odchýlky. Namiesto toho použite priemerné teploty.
15. Neexistujú žiadne absolútne normy telesnej teploty. Verďte si spoľahlivé záznamy o svojej osobnej teplote, ktoré slúžia ako referenčné hodnoty pri posudzovaní horúčky.
16. Výsledok merania teploty je za každých okolností IBA ako referenčný. Pred akýmkoľvek zdravotným zásahom sa poraďte s lekárom.

## INŠTALÁCIA BATÉRIE

### Upozornenie na slabú batériu

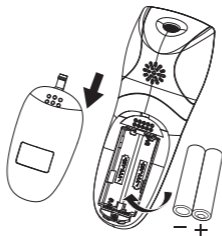
Keď sa nabitie batérie zníži, na displeji sa zobrazí symbol vybitia batérie . Teplomer možno v tomto momente používať ďalej, ale batérie je potrebné čo najskôr vymeniť. Ak sa batérie úplne vybijú, zobrazí sa „Lo“ spolu so symbolom vybitej batérie. V takom prípade bude potrebné batérie pred ďalším použitím teplomera vymeniť.

### Výmena batérie

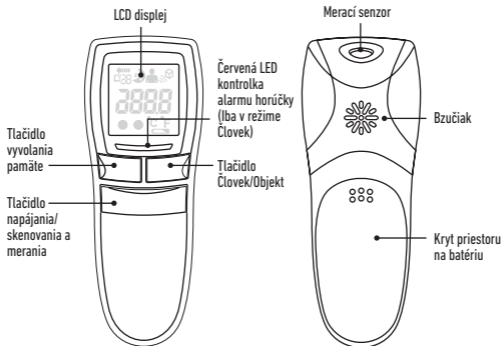
1. Opatrne nasuňte kryt batérie späť.
2. Opatrne vyberte staré batérie a riadne ich zlikvidujte.
3. Vložte nové batérie (dve 1,5 V alkalické veľkosti AAA) orientované správnou polaritou.
4. Nasuňte kryt batérie späť.

### Poznámka

- Ak sa jednotka nebude dlhší čas používať, odporúča sa vybrať batérie.
- Batérie skladujte mimo dosahu malých detí a zdrojov tepla.
- Nepoužívajte nabijateľné batérie.
- Použité batérie zlikvidujte v súlade s platnými právnymi predpismi.
- Nikdy nevyhadzujte batérie do bežného domového odpadu.



## IDENTIFIKÁCIA VÝROBKU



## POPIS LCD DISPLEJA



## PREPÍNANIE MEDZI STUPŇAMI CELZIA ALEBO FAHRENHEITA

Teplomer dokáže zobrazovať výsledky buď v stupňoch Celzia (°C) alebo stupňoch Fahrenheita (°F). Ak chcete prepnúť medzi stupňami Celzia a Fahrenheita, keď je zariadenie zapnuté, stlačte a podržte tlačidlo Človek/Objekt a Pamäť približne na 3 sekundy. Týmto sa režim zmení na °C alebo °F. Keď teplomer zapípa, čo znamená zmenu režimu, môžete uvoľniť tlačidlá.



### Prepínanie medzi 4 druhmi režimu skenovania

1. V zapnutom stave môžete stlačením tlačidla Človek/Objekt prepnúť na iný režim skenovania. Existujú 4 druhy režimov, ktoré zahŕňajú režim Človek, Objekt, Človek/Noc a Objekt/Noc (v tomto poradí).
2. Zvuky pípnutia budú vypnuté, keď vyberiete v režime Človek/Noc a Objekt/Noc a na oboch LCD displejoch sa v oboch nočných režimoch zobrazí symbol mesiaca.



Režim skenovania  
človeka



Režim skenovania  
objektu



Režim človeka  
a nočný režim



Režim objektu a  
nočný režim

### Poznámka

Pri každom stlačení sa ozve zvukový signál, aby ste vedeli, že je nastavenie aktivované. (Okrem oboch nočných režimov)

## TIPY NA MERANIE ĽUDSKEJ TEPLoty

Nezabudnite, že teplomer musí byť pred použitím v miestnosti, v ktorej sa meranie vykonáva, najmenej 30 minút.

- Pokus o meranie teploty na iných miestach na tele, ako je čelo, môže viesť k nepresným výsledkom.
- Počas odčítania by mal byť pacient nehybný.

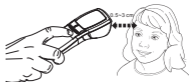
- Hodnoty teploty čela merané infračervenou technológiou sú rovnocenné s údajmi o teplote meranej v ústach. Vo všetkých týchto prípadoch sa poraďte s lekárom.
- Hodnoty namerané počas spánku by sa nemali porovnávať priamo s hodnotami nameranými počas bdelosti, pretože telesná teplota počas spánku je zvyčajne nižšia.
- Telesnú teplotu nemerajte do 30 minút po návrate zvonka, cvičení ani kúpaní.

## MERANIE TEPLoty LUDSKÉHO TELA

1. Stlačením tlačidla napájania zapnete teplomer. Prístroj vykoná autotest a na chvíľu sa na displeji zobrazia všetky symboly.
2. Skontrolujte, či je teplomer v režime merania ľudského tela. Na displeji sa zobrazí symbol človeka. Na prepínanie medzi režimami stlačte a uvoľnite tlačidlo režimu Človek/Objekt, kým sa na displeji nezobrazí požadovaný symbol merania.



3. Stlačte a podržte tlačidlo „Skenovať a merať“ tak, aby merací snímač smeroval na čelo osoby a teplomer držte vo vzdialenosti približne 0,5–3 cm. Nedotýkajte sa však čela.
4. Uvoľnite tlačidlo „Skenovať a merať“. Asi za sekundu budete počuť krátke pípnutie, čo znamená, že toto meranie teploty bolo dokončené, a zároveň sa zobrazí podsvietenie.
5. Ak je meranie teploty pod 38 °C, vedľa hodnoty sa objaví „usmievavá tvár“ 😊. Ak je odčítaná hodnota 38 °C alebo vyššia, zobrazí sa zamračená tvár ☹️.

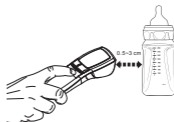


**Alarm horúčky – iba v režime Človek a v režime Človek/Noc**

6. Asi po 30 sekundách od použitia teplomer automaticky zapípa a vypne sa.

## MERANIE TEPLoty OBJEKTU

1. Stlačením tlačidla napájania zapnete teplomer. Pomôcka vykoná autotest a na chvíľu sa na displeji zobrazia všetky symboly.
2. Skontrolujte, či je teplomer v režime Objekt. Na displeji sa zobrazí symbol objektu. Na prepínanie medzi režimami stlačte a uvoľnite tlačidlo režimu Človek/Objekt, kým sa na displeji nezobrazí požadovaný symbol merania.
3. Stlačte a podržte tlačidlo „Skenovať a merať“ m pričom meracím snímačom merte na objekt a teplomer držte vo vzdialenosti približne 0,5-3 cm.
4. Uvoľnite tlačidlo „Skenovať a merať“ a zobrazí sa hodnota teploty.
5. Asi po 30 sekundách od použitia teplomer automaticky zapípa a vypne sa.



## FUNKCIA PAMÄTE



Môžete vyvolať až 30 uložených meraní v pamäti a zdieľať ich so svojím lekárom alebo vyškoľeným zdravotníckym pracovníkom.

### Tlačidlo Vyvolanie pamäte.

1. Keď je zariadenie zapnuté, stlačte krátko tlačidlo „MEM“ a potom ho znova stlačte, aby sa zobrazilo posledné meranie spolu so symbolom a symbol .
2. Symbol alebo sa zobrazí pri každom meraní uloženom v pamäti, čo signalizuje, či bola nameraná teplota osoby alebo objektu.
3. Každé stlačenie toho istého tlačidla vyvolá predchádzajúce meranie, takže stláčajte , až kým sa nedostanete na a . Pokračujte v stláčaní tlačidla Vyvolanie pamäte, aby ste si mohli pozrieť ďalšie predtým uložené meranie.
4. Všetky nové merania sa zaznamenajú a najstaršia pamäť sa vymaže bez toho, aby ste museli čokoľvek urobiť.

### Vymazanie pamäte

1. V zapnutom stave môžete stlačiť tlačidlo MEM na dlhšie ako 3 sekundy a všetky údaje sa vymažú.
2. Na displeji sa zobrazí „-“ a „zaznú štyri krátke pípnutia“, čo znamená, že všetky záznamy v pamäti sú vymazané.

3. Automaticky pri 31. meraní: po vyčerpaní 30 záznamov v pamäti sa všetky nové merania zaznamenajú so symbolom   a najstarší záznam v pamäti sa vymaže bez toho, aby ste museli čokoľvek urobiť.

Všetky hodnoty sa vymažú bez ohľadu na záznam v režime človeka alebo objektu.

## ČISTENIE A DEZINFEKČIA

### Šošovka/merací snímač

Jemne očistite tampónom namočeným v etanole.

Na samotné čistenie šošovky teplomera nepoužívajte vodu.



### Teplomer

Vyčistite mäkkou suchou handričkou.

Na oplachovanie zariadenia nepoužívajte vodu.






## PLATNÉ NORMY

Tento výrobok vyhovuje ustanoveniam smernice EC MDD (93/42/EHS). Na konštrukciu a/alebo výrobu výrobkov sa vzťahujú tieto normy:

- ASTM E1965-98  
Špecifikácia normy pre infračervené teplomery na prerušované určovanie teploty pacienta.
- ISO 14971  
Zdravotnícke pomôcky – Aplikácia riadenia rizík na zdravotnícke pomôcky.  
Klasifikácia podľa IEC/EN60601-1, odseky 5.

## KÓDY CHÝB

Ak dôjde k poruche alebo nesprávne meraniu teploty, zobrazí sa chybové hlásenie, ako je popísané nižšie.







LCD displej	Príčina	Riešenie
	Nameraná teplota je vyššia ako Režim teploty človeka: 43°C (109.4°F) Režim teploty objektu: 100°C (212.0°F)	Teplomer používajte iba medzi určenými teplotnými rozsahmi. V prípade potreby očistite hrot snímača. V prípade opakovanej chybovej správy sa obráťte na príslušného predajcu alebo na oddelenie služieb zákazníkom.
	Nameraná teplota je nižšia ako Režim teploty človeka: 34°C (93.2°F) Režim teploty objektu: 0°C (32.0°F)	
	Prevádzková teplota nie je v rozsahu 16 ~40 °C (60.8°F~104°F)	Teplomer používajte iba medzi určenými teplotnými rozsahmi.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- Rozsah merania:  
Ludské telo:  
34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)  
Objekt:  
0°C~100°C (32.0°F~212.0°F)
- Presnosť kalibrácie  
Ludské telo:  
±0.2°C(±0.4°F): z 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)  
Objekt:  
≤ 40°C : ± 2°C  
> 40°C : ± 5%
- Napájanie 2 x 1,5 V alkalické batérie veľkosti AAA
- Rozmery: cca. 128,5mm×48,83mm×38,85mm (D × Š × V)

- Hmotnosť: cca. 80g (s batériami)
- Prevádzková vzdialenosť: 0,5 ~ 3 cm

## VYSVETLENIE SYMBOLOV

	Číslo SGS
	Postupujte podľa pokynov
	Vybavenie typu BF (snímač)
	Informácie o likvidácii: Ak chcete výrobok zlikvidovať, urobte tak v súlade s platnými nariadeniami. Podrobnosti získate od miestneho úradu
	Meno a adresa výrobcu
	Európsky splnomocnený zástupca

## TABULKY EMC

<b>Pokyny a vyhlásenie výrobcu o elektromagnetických emisiách</b>		
Teplomer je určený na použitie v nižšie špecifikovanom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ teplomera má zabezpečiť, aby sa používal v takomto prostredí.		
<b>Test emisií</b>	<b>Súlad s predpismi</b>	<b>Pokyny pre elektromagnetické prostredie</b>
Emisie RF CISPR 11	Skupina 1	Teplomer využíva rádiový frekvenčnú energiu iba na svoju vnútornú funkciu. Rádiový frekvenčné emisie sú preto veľmi nízke a existuje len malá pravdepodobnosť, že by spôsobili interferenciu v blízkych elektronických zariadeniach.
Emisie RF CISPR 11	Trieda B	Teplomer je vhodný na použitie vo všetkých zariadeniach okrem domácich zariadení a tých zariadení, ktoré sú priamo napojené na verejnú nízkonapäťovú sieť, ktorá privádza energiu do budov používaných na účely bývania.
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Neuplatňuje sa	
Kolísanie napätia Emisie blikania IEC 61000-3-3	Neuplatňuje sa	


**Pokyny a vyhlásenie výrobcu o elektromagnetickej odolnosti**

Teplomer je určený na použitie v nižšie špecifikovanom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ teplotera má zabezpečiť, aby sa používal v takomto prostredí.

Test odolnosti	Testovacia úroveň podľa IEC 60601	Úroveň zhody	Pokyny týkajúce sa elektromagnetického prostredia
Elektrostatický náboj (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	Podlahy by mali byť drevené, betónové alebo z keramických dlaždíc. Ak sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť by mala byť minimálne 30 %.
Výkonové frekvenčné (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Magnetické polia sieťovej frekvencie majú byť na úrovniach charakteristických pre typické umiestnenie v typickom komerčnom alebo nemocničnom prostredí.

### Pokyny a vyhlásenie výrobcu o elektromagnetickej odolnosti

Teplomer je určený na použitie v nižšie špecifikovanom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ teplomeru má zabezpečiť, aby sa používal v takomto prostredí.

Test odolnosti	Testovacia úroveň podľa IEC 60601	Úroveň zhody	Pokyny týkajúce sa elektromagnetického prostredia
Vedené rádiofrekvenčné žiarenie IEC 61000-4-6	3Vrms 150kHz - 80 MHz	3 Vrms  3 V/m	Prenosné a mobilné rádiofrekvenčné komunikačné zariadenie by sa nemalo používať bližšie k žiadnej časti teplomeru vrátane káblov, ako je odporúčaná vzdialenosť odstupe vypočítaná z rovnice platnej pre frekvenciu vysielača. Odporúčaná vzdialenosť odstupe. $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz - 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz - 2,5 Ghz kde $P$ je maximálny výkon výstupného výkonu vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača a $d$ je odporúčaná vzdialenosť odstupe v metroch (m). Intenzita poľa z pevných vysokofrekvenčných vysielačov stanovená prieskumom elektromagnetického poľa „by mala byť nižšia ako úroveň zhody v každom frekvenčnom rozsahu.“ Rušenie sa môže vyskytnúť v blízkosti zariadení označených týmto symbolom: 
Vyžarované rádiofrekvenčné žiarenie IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz - 2.5 GHz		

POZNÁMKA 1 Pri frekvenciách 80 MHz a 800 MHz sa uplatňuje vyšší frekvenčný rozsah.

POZNÁMKA 2 Tieto usmernenia nemusia platiť vo všetkých situáciách. Elektromagnetický prenos je ovplyvnený pohlcovaním a odrazom od konštrukcií, predmetov a ľudí.

Intenzita poľa z pevných vysielačov, ako sú napríklad základňové stanice z rádiových (celulárnych/bezdrôtových) telefónov a pozemných mobilných rádii, amatérske rádio, rozhlasové vysielenie AM a FM a televízne vysielenie, nemožno teoreticky presne predpovedať. Pri meraní a hodnotení elektromagnetického poľa stacionárnych rádiofrekvenčných vysielačov je treba zväziť realizáciu elektromagnetického prieskumu miesta používania. Ak nameraná intenzita poľa v mieste, kde sa používa teplomer, presiahne príslušnú úroveň súladu s RF vyššie, na overenie normálnej prevádzky je potrebné sledovať teplomer. Ak sa zistí neobvyklý výkon, môžu byť potrebné ďalšie opatrenia, ako napríklad presmerovanie alebo premiestnenie teplomeru. Vo frekvenčnom rozsahu 150 kHz až 80 MHz by intenzita poľa mala byť menšia ako 3 V/m.

Odporúčané vzdialenosti medzi prenosnými a mobilnými vysokofrekvenčnými komunikačnými zariadeniami a teplomerom

Teplomer je určený na použitie v elektromagnetickom prostredí, v ktorom sú vzdialenosti vyžarovaného RF regulované. Zákazník alebo používateľ teplomera môže pomôcť zabrániť elektromagnetickému rušeniu udržiavaním minimálnej vzdialenosti medzi prenosnými a mobilnými rádiovými komunikačnými zariadeniami (vysielačmi) a teplomerom, ako sa odporúča nižšie, podľa maximálneho výstupného výkonu komunikačných zariadení.

Menovitý maximálny výstupný výkon vysielača/W	Separačná vzdialenosť podľa frekvencie vysielača/m		
	150 kHz - 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## 2 ROČNÁ ZÁRUKA

Spoločnosť FKA Brands Ltd poskytuje na tento výrobok záruku za chyby materiálu a spracovania po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia, okrem nižšie uvedených výnimiek. Záruka spoločnosti FKA Brands Ltd na tento výrobok sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym použitím či zneužitím výrobku, nehodu, pripojením neschváleného príslušenstva, pozmenením výrobku alebo akýmkoľvek inými okolnosťami, na ktoré spoločnosť HoMedics nemá vplyv. Táto záruka platí len vtedy, ak bol výrobok kúpený a používaný v Spojenom kráľovstve alebo v EÚ. Táto záruka sa netýka výrobku, ktorý vyžaduje úpravy alebo prispôbenie na účely uvedenia do prevádzky v inej krajine, ako je krajina, pre ktorú bol navrhnutý, vyrobený, schválený alebo autorizovaný, ani na opravy výrobkov poškodených uvedenými úpravami. Spoločnosť FKA Brands Ltd nezodpovedá za žiadne náhodné, následné alebo osobitné škody. Ak potrebujete záručný servis výrobku, vráťte ho bez zaplata poštovného spolu s potvrdením o nákupe s dátumom nákupu do miestneho servisného strediska. Po prevzatí výrobku ho spoločnosť FKA Brands Ltd podľa okolností buď opraví, alebo vymení a doručí vám ho s bezplatným poštovným. Záruku možno uplatniť iba prostredníctvom servisného strediska spoločnosti HoMedics. Vykonanie servisnej opravy tohto výrobku iným subjektom ako servisným strediskom spoločnosti HoMedics bude mať za následok neplatnosť záruky. Táto záruka neovplyvňuje vaše zákonné práva. Lokálne servisné stredisko HoMedics nájdete na stránke [www.homedics.co.uk/servicecentres](http://www.homedics.co.uk/servicecentres)

## INTRODUCERE

Utilizând tehnologia cu raze infraroșii, termometrul ia temperatura în câteva secunde măsurând căldura generată la nivelul frunții sau al altor obiecte.

Acest produs este conform dispozițiilor Directivei 93/42/CEE (DDM). Printre avantajele se numără:

1. 6 funcții în 1  
Corp uman/Obiect/Opțiune mod de noapte/Alarmă febră/Memorie 30 valori/Lumină de fundal
2. Opțiunea mod de noapte  
Trece în modul de noapte pentru a reduce interferența buzerului atunci când copilul doarme.
3. LED roșu pentru alarmă febră  
Dispozitivul este prevăzut cu un LED roșu pentru a atrage atenția utilizatorului asupra valorilor mai mari de 38°C și, în plus, bipul se aude numai în modul corp uman.
4. Memorie 30 valori
5. Afișaj cu lumină de fundal
6. Funcție comutabilă C/°F
7. Măsurarea durează o secundă
8. Se oprește automat pentru economisirea bateriei
9. Indicator pentru baterie descărcată
10. Afișaj LCD mare
11. Design ergonomic și practic:  
este un termometru medical „fără contact” care permite măsurarea temperaturii cu menținerea condițiilor sanitare, a igienei și a confortului. Apropiati termometrul de fruntea subiectului sau de obiect, păstrând distanța indicată de dispozitiv.
12. Măsurare instantanee  
Folosind tehnologia noastră unică, utilizatorii își pot lua temperatura corpului rapid și precis.


## INFORMAȚII IMPORTANTE ÎNAINTE DE UTILIZARE

La utilizarea acestui produs, respectați toate instrucțiunile enumerate mai jos. Orice acțiune în sens contrar poate conduce la accidente sau la măsurători imprecise.

1. Nu dezasamblați, reparați sau modificați termometrul.
2. Curățați lentila termometrului după fiecare utilizare.
3. Nu atingeți lentila cu degetul.
4. Nu este permisă modificarea acestui echipament.
5. Este recomandat ca utilizatorul să ia temperatura de 3 ori. Dacă valorile diferă, utilizați cea mai mare valoare.
6. Nu expuneți termometrul la temperaturi extreme, la niveluri ridicate de umiditate sau la lumina directă a soarelui.
7. Aveți grijă să nu loviți sau să nu scăpați dispozitivul din mână.
8. Înainte de măsurarea temperaturii, subiecții și termometrul trebuie să rămână în condiții ambientale stabile cel puțin 30 de minute.
9. Nu măsurați temperatura în primele 30 de minute după efort fizic, după baie sau după ce v-ați întors de afară.
10. Pentru a proteja mediul înconjurător, duceți bateriile consumate la centrele de colectare corespunzătoare, conform reglementărilor naționale sau locale.
11. Nu este recomandat să demontați termometrul.
12. Folosiți termometrul numai în scopul în care a fost conceput.
13. Manevrați cu atenție dispozitivul, pentru a nu-l scăpa din mână.
14. Lăsați să treacă un minut între măsurători, deoarece este posibil să apară mici variații dacă temperatura este măsurată fără întrerupere. Utilizați temperaturi medii, în schimb.
15. Nu există standarde absolute de temperatură corporală. Mențineți o evidență fiabilă a temperaturii dvs., care să servească drept referință la determinarea febrei.
16. În orice caz, rezultatul măsurării temperaturii este DOAR pentru referință. Înainte de a lua orice tratament, consultați medicul dvs.

## INSTALAREA BATERIILOR

### Avertisment baterie descărcată

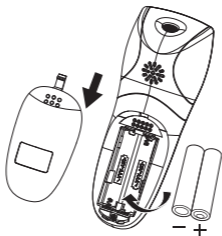
Atunci când bateria este aproape descărcată, pe afișaj va apărea simbolul baterie descărcată . De data aceasta, termometrul poate fi folosit, însă bateriile trebuie înlocuite cât mai repede posibil. Dacă bateriile sunt complet descărcate, simbolul „Lo” va apărea împreună cu simbolul pentru baterie descărcată. În acest caz, bateriile trebuie înlocuite înainte de a utiliza din nou termometrul.

### Înlocuirea bateriei

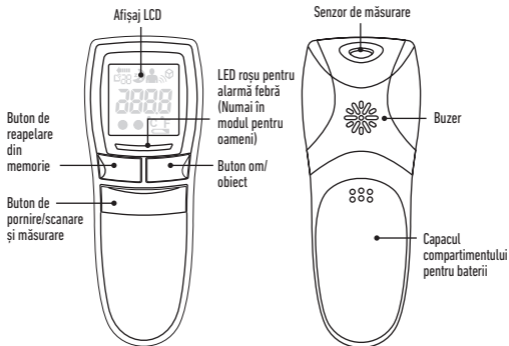
1. Îndepărtați încet, prin glisare, capacul compartimentului pentru baterii.
2. Scoateți cu grijă bateriile uzate și eliminați-le în mod corespunzător.
3. Introduceți baterii noi (două baterii alcaline de 1,5 V, tip AAA) respectând polaritatea corectă.
4. Montați la loc, prin glisare, capacul compartimentului pentru baterii.

### Notă

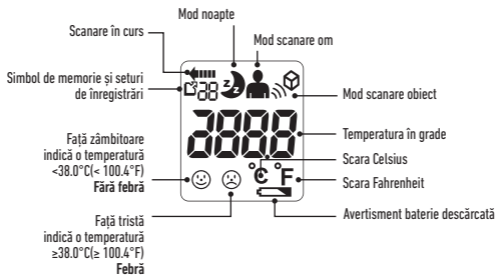
- Este recomandat să scoateți bateriile dacă dispozitivul nu va fi folosit pe o perioadă mai lungă de timp.
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor și în apropierea surselor de căldură.
- Nu folosiți baterii reîncărcabile.
- Eliminați bateriile în conformitate cu reglementările legale în vigoare.
- Nu eliminați bateriile la deșeurile menajere.



## DESCRIEREA PRODUSULUI



## DESCRIEREA AFIȘAJULUI LCD



## COMUTAREA ÎNTRE CELSIUS ȘI FAHRENHEIT

Termometrul poate afișa valori în grade Celsius (°C) sau în grade Fahrenheit (°F). Pentru a comuta între Celsius și Fahrenheit, atunci când dispozitivul este pornit, apăsați și țineți apăsat timp de aproximativ 3 secunde atât pe butonul om/obiect, cât și pe butonul de memorare. Astfel, veți comuta între modul °C și modul °F. După ce termometrul emite un bip, înseamnă că modul s-a schimbat și puteți elibera butoanele.



### Comutarea între 4 tipuri de moduri de scanare

1. Cu dispozitivul pornit, puteți apăsa pe butonul om/obiect pentru a comuta între diferitele moduri de scanare. Există 4 tipuri de moduri de scanare, printre care, modul om, modul obiect, modul om/noapte și modul obiect/noapte (în ordine).
2. Sunetul se va opri după ce veți fi selectat modul om/noapte și modul obiect/noapte, iar simbolul lunii va apărea pe afișajul LCD în ambele moduri de noapte.



Mod om



Mod obiect



Mod om și  
mod noapte



Mod obiect și  
mod noapte

### Notă

La fiecare apăsare se va auzi un bip care indică faptul că setarea este activată (cu excepția ambelor moduri de noapte).

## SUGESTII DE MĂSURARE A TEMPERATURII LA OAMENI

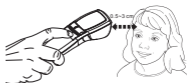
Rețineți că termometrul trebuie să stea cel puțin 30 de minute în camera în care se măsoară temperatura, înainte de a fi utilizat.

- Măsurarea temperaturii în alte părți ale corpului decât pe frunte poate conduce la rezultate inexacte.

- Pacientul nu trebuie să se miște în timpul măsurării temperaturii.
- Valorile temperaturii măsurate cu raze infraroșii la nivelul frunții sunt echivalente celor măsurate la nivelul gurii. În toate aceste cazuri, consultați medicul dumneavoastră.
- Valorile măsurate în timpul somnului nu trebuie comparate direct cu valorile măsurate în starea de veghe, deoarece, în timpul somnului, temperatura corpului scade puțin.
- Nu măsurați temperatura corpului în primele 30 de minute după ce v-ați întors de afară, după efort fizic sau după baie.

## MĂSURAREA TEMPERATURII LA OAMENI

1. Apăsăți pe butonul de pornire pentru a porni termometrul. Dispozitivul va efectua un autotest, iar pe afișaj vor apărea pentru scurt timp toate simbolurile.
  2. Verificați dacă termometrul se află în modul om; simbolul om va apărea pe afișaj. Pentru a comuta modurile, apăsați și eliberați butonul om/obiect atunci când pe afișaj apare simbolul de măsurare dorit.
  3. Apăsăți și țineți apăsat pe butonul de scanare și măsurare, îndreptând senzorul de măsurare înspre frunte și păstrând o distanță de aproximativ 0,5-3 cm, fără a atinge fruntea.
  4. Eliberați butonul de scanare și măsurare. În aproximativ o secundă, veți auzi un bip scurt care vă anunță că temperatura a fost măsurată, după care se va aprinde o lumină de fundal.
  5. Dacă temperatura măsurată este sub 38°C, pe afișaj, în dreptul valorii, va apărea o față zâmbitoare 😊. Dacă valoarea este egală sau mai mare de 38°C, pe afișaj va apărea o față tristă ☹ și LED-ul roșu se va aprinde.
- Alarmă febră – numai în modul om și în modul om/noapte**
6. După aproximativ 30 de secunde de la utilizare, termometrul va emite un bip și se va închide automat.



## MĂSURAREA TEMPERATURII OBIECTELOR






1. Apăsați pe butonul de pornire pentru a porni termometrul. Pe afișaj vor apărea pentru scurt timp toate simbolurile.
2. Verificați dacă termometrul se află în modul obiect; simbolul obiect va apărea pe afișaj. Pentru a comuta modurile, apăsați și eliberați butonul om/obiect atunci când pe afișaj apare simbolul de măsurare dorit.
3. Apăsați și țineți apăsat pe butonul de scanare și măsurare, îndreptând senzorul de măsurare înspre obiect și păstrând o distanță de aproximativ 0,5-3 cm.
4. Eliberați butonul de scanare și măsurare, iar pe afișaj va apărea valoarea temperaturii.
5. După aproximativ 30 de secunde de la utilizare, termometrul va emite un bip și se va închide automat.





## FUNCȚIA DE MEMORIE

Puteți reapela până la 30 de valori stocate în memorie, pe care să le transmiteți medicului sau personalului medical specializat.

### Butonul de reapelare din memorie

1. Cu dispozitivul pornit, apăsați o dată scurt pe butonul „MEM”, apoi apăsați din nou, pentru a afișa ultima valoare măsurată, însoțită de simbolul  !.
2. De fiecare dată când o valoare este stocată în memorie va apărea simbolul  sau simbolul , pentru a indica dacă a fost măsurată temperatura unei persoane sau a unui obiect.
3. La fiecare apăsare a aceluiași buton se reapelează din memorie o valoare măsurată anterior, mai întâi  , apoi până la  !. Apăsați în continuare pe butonul de reapelare din memorie pentru a vizualiza următoarea valoare stocată anterior.
4. Orice valoare nouă va fi înregistrată, iar valoarea cea mai veche va fi ștearsă din memorie, fără să fie nevoie să interveniți.

### Ștergerea memoriei

1. Cu dispozitivul pornit, țineți apăsat pe butonul MEM timp de mai mult de 3 secunde, pentru a șterge toate valorile.
2. Pe afișaj va apărea „--” și „se vor auzi patru bipuri scurte” care indică faptul că toate valorile au fost șterse.
3. În mod automat, la cea de-a 31 valoare: atunci când memoria este plină cu cele 30 de valori, orice valoare nouă va fi înregistrată cu   , iar valoarea cea mai veche va fi ștearsă din memorie, fără să fie nevoie să interveniți.

Toate valorile vor fi șterse indiferent de modul în care sunt înregistrate, om sau obiect.

## CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE

### Lentila/senzorul de măsurare

Curățați ușor cu un tampon cu alcool.

Nu spălați lentila termometrelui direct cu apă.



### Termometrul

Curățați cu o cârpă moale și uscată.

Nu folosiți apă pentru a clăti dispozitivul.






## STANDARDE APLICATE

Acest produs este conform dispozițiilor Directivei 93/42/CEE (DDM). La proiectarea și/sau fabricarea produselor se aplică următoarele standarde:

- ASTM E1965-98  
Specificație standard pentru termometre cu radiații infraroșii pentru determinarea intermitentă a temperaturii pacienților.
- ISO 14971  
Dispozitive medicale. Aplicarea managementului de risc la dispozitive medicale. Clasificare în conformitate cu subclauza 5 din IEC/EN60601-1.

## CODURI DE EROARE

La apariția unei defecțiuni sau a unei valori incorecte, va apărea un mesaj de eroare, astfel cum se descrie mai jos.







Afișaj LCD	Cauză	Soluție
	Temperatura măsurată este peste Mod termometru om: 43°C (109.4°F) Mod temperatură obiect: 100°C (212.0°F)	Folosiți termometrul numai în plajele de temperatură specificate. Dacă este necesar, curățați vârful senzorului. Dacă se repetă un mesaj de eroare, contactați distribuitorul sau Serviciul Clienți.
	Temperatura măsurată este sub Mod termometru om: 34°C (93.2°F) Mod temperatură obiect: 0°C (32.0°F)	
	Temperatura de funcționare nu este în plaja 16°C-40°C (60.8°F-104°F)	Folosiți termometrul numai în plajele de temperatură specificate.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

- Plaja de măsurare:  
Corp uman:  
34°C -43°C (93.2°F ~ 109.4°F)  
Obiect:  
0°C-100°C (32.0°F-212.0°F)
- Precizie de calibrare  
Corp uman:  
±0.2°C(±0.4°F): din 34°C -43°C (93.2°F ~ 109.4°F)  
Obiect:  
≤ 40°C : ± 2°C  
> 40°C : ± 5%
- Alimentare electrică: 2 x baterii alcaline 1,5 V, tip AAA
- Dimensiuni: aprox. 128,5mm×48,83mm×38,85mm (L × l × h)

- Greutate: aprox. 80g (cu baterii)
- Distanța de operare: 0,5 ~ 3 cm

## EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

	Nr. SGS
	A se consulta instrucțiunile.
	Echipament (senzor) tip BF
	Informații privind eliminarea la deșeuri: eliminați articolul cu respectarea reglementărilor în vigoare. Pentru detalii, contactați autoritățile locale.
	Numele și adresa producătorului
	Reprezentant european autorizat

**TABELE CEM**

<b>Indicații și declarația producătorului – emisii electromagnetice</b>		
Termometrul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul termometrului trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.		
<b>Test de emisii</b>	<b>Conformitate</b>	<b>Mediu electromagnetic – indicații</b>
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1	Termometrul utilizează energie RF numai pentru funcția sa internă. În consecință, emisiile RF sunt foarte mici și nu sunt de natură să interfereze cu echipamentele electronice din apropiere.
Emisii RF CISPR 11	Clasa B	Termometrul poate fi utilizat în orice alt tip de clădire în afara clădirilor rezidențiale și a celor conectate direct la rețeaua publică de alimentare electrică de joasă tensiune, care deservește clădirile rezidențiale.
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Nu este cazul	
Fluctuații de tensiune Emisii flicker IEC 61000-3-3	Nu este cazul	


**Indicații și declarația producătorului – imunitate electromagnetică**

Termometrul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul termometrului trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Test de imunitate	Nivel de testare IEC 60601	Nivel de conformitate	Mediu electromagnetic – indicații
Descărcare electrostatică (DES) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV aer	±6 kV contact ±8 kV aer	Podelele trebuie să fie din lemn, beton sau gresie. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30%.
Câmpuri magnetice la frecvență industrială (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Câmpurile magnetice la frecvență industrială trebuie să fie la nivelurile caracteristice unei locații tipice dintr-un mediu comercial sau spitalicesc tipic.

**Indicații și declarația producătorului – imunitate electromagnetică**

Termometrul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul termometrului trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Test de imunitate	Nivel de testare IEC 60601	Nivel de conformitate	Mediu electromagnetic – indicații
RF conduse IEC 61000-4-6	3Vrms 150kHz – 80 MHz	3 Vrms	Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile nu trebuie utilizate la o distanță mai mică față de orice parte a termometrului, inclusiv cabluri, decât distanța de separare recomandată, calculată pe baza ecuației aplicabile la frecvența emițătorului. Distanța de separare recomandată. $d=1.2 \sqrt{P}$ $d=1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz - 800 MHz $d=2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz - 2,5 Ghz unde $P$ este valoarea maximă a puterii de ieșire a emițătorului, exprimată în wați (W), în conformitate cu producătorul emițătorului, iar $d$ este distanța de separare recomandată, exprimată în metri (m). Intensitățile câmpului produs de emițătoare RF fixe, determinate prin măsurători electromagnetice sistematice, „trebuie să fie sub nivelul de conformitate în fiecare interval de frecvență”. Pot apărea interferențe în apropierea echipamentului marcat cu următorul simbol: 
RF radiate IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz - 2.5 GHz	3 V/m	

NOTA 1: La 80 MHz și 800 MHz, se aplică intervalul de frecvență următor.

NOTA 2: Este posibil ca aceste norme să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflexia din structuri, obiecte și persoane.

Intensitățile câmpului produs de emițătoare fixe, cum ar fi stațiile de bază pentru radiotelefoane (celulare/fără fir) și stațiile radio mobile terestre, instalațiile radioamatorilor, posturile de emisie radio AM și FM, posturile de emisie TV, nu pot fi prevăzute teoretic cu acuratețe. Pentru a realiza o evaluare a mediului electromagnetic produs de emițătoarele fixe RF, trebuie să se apeleze la măsurători electromagnetice sistematice. În cazul în care intensitatea câmpului măsurată în locul în care este utilizat termometrul depășește nivelul de conformitate RF aplicabil de mai sus, termometrul trebuie să fie ținut sub observație pentru a se verifica dacă funcționează normal. Dacă se observă anomalii în funcționare, pot fi necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau reamplasarea termometrului. În intervalul de frecvență 150-800 MHz, intensitățile câmpului nu trebuie să depășească 3 V/m.

Distanțele de separare recomandate între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile și termometru

Termometrul este destinat utilizării într-un mediu electromagnetic în care distanțele RF radiate sunt controlate. Clientul sau utilizatorul termometrului poate contribui la prevenirea interferențelor electromagnetice prin menținerea unei distanțe minime între echipamentele de comunicație (emițătoare) RF portabile și mobile și termometru, așa cum se recomandă mai jos, conform puterii de ieșire maxime a echipamentelor de comunicație.

Puterea nominală de ieșire a emițătorului/W	Distanță de separare în funcție de frecvența emițătorului/m		
	150 kHz - 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

#### **GARANȚIE DE 2 ANI**

FKA Brands Ltd garantează acest produs de la defecte la material și manoperă pentru o perioadă de 2 ani de la data cumpărării, cu excepția celor menționate mai jos. Această garanție a produsului FKA Brands Ltd nu acoperă daunele cauzate de abuz sau abuz; accident; atașarea oricărui accesoriu neautorizat; modificarea produsului; sau orice alte condiții, care sunt în afara controlului FKA Brands Ltd. Această garanție este eficientă numai dacă produsul este achiziționat și operat în Marea Britanie / UE. Un produs care necesită modificări sau adaptare pentru a-l permite să funcționeze în orice țară în afară de țara pentru care a fost proiectat, fabricat, aprobat și / sau autorizat sau repararea produselor deteriorate de aceste modificări nu este acoperit de această garanție. FKA Brands Ltd nu va fi responsabilă pentru niciun tip de daune incidentale, consecințe sau speciale.

Pentru a obține un serviciu de garanție pentru produsul dvs., întoarceți produsul plătit ulterior la centrul de service local împreună cu chitanța de vânzare datată (ca dovadă a achiziției). La primire, FKA Brands Ltd va repara sau înlocui, după caz, produsul dvs. și îl va returna, după plata. Garanția se face numai prin intermediul Centrului de servicii HoMedics. Serviciul acestui produs de către oricine altcineva decât centrul de servicii HoMedics anulează garanția. Această garanție nu afectează drepturile dvs. legale. Pentru centrul local de servicii HoMedics, accesați [www.homedics.co.uk/servicecentres](http://www.homedics.co.uk/servicecentres)

## INFORMACJE WSTĘPNE

Wykorzystując technologie podczerwieni termometr mierzy temperaturę ciała w kilka sekund na powierzchni skóry czoła i innych obiektach. Produkt spełnia wymogi europejskiej dyrektywy 93/42/EWG dotyczącej produktów medycznych. Zalety:

1. 6 w 1 funkcji  
Ciało/Obiekt/Opcja trybu cichego/Alarm informujący o gorączce/Pamięć 30 pomiarów/Podświetlenie
2. Opcja trybu cichego  
Termometr można przełączyć na tryb cichy, aby wyciszyć dźwięk, jeśli twoje dziecko śpi i nie chcesz go obudzić.
3. Alarm informujący o gorączce (czerwona dioda LED)  
Jeśli wynik pomiaru temperatury ciała wyniesie ponad 38°C, zapali się czerwona dioda LED i usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy (wyłącznie w trybie Ciało).
4. Zapamiętuje do 30 pomiarów.
5. Podświetlany wyświetlacz
6. Funkcja wyboru C/°F
7. Wynik po jednej sekundzie
8. Automatyczne wyłączenie zasilania oszczędzające baterie
9. Wskaźnik niskiego stanu baterii
10. Duży wyświetlacz LCD
11. Ekonomiczna budowa i wygoda:  
Niniejszy termometr jest bezdotykowym termometrem medycznym, który umożliwia higieniczny, czysty i wygodny pomiar temperatury. Wystarczy zbliżyć termometr do czoła pacjenta lub obiektu na odległość wskazywaną przez termometr.
12. Natychmiastowy pomiar  
Dzięki unikalnej technologii produkt natychmiastowo zapewnia precyzyjny i dokładny pomiar temperatury.


## WAŻNE INFORMACJE PRZED UŻYCIEM TERMOMETRU

Przed użyciem zapoznaj się z i stosuj do wszystkich informacji, które przedstawiono poniżej. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może wpłynąć na dokładność pomiaru lub spowodować uraz.

1. Nie rozkręcaj, nie naprawiaj ani nie przerabiaj termometru.
2. Po każdym użyciu wyczyść soczewkę termometru (czujnik podczerwieni).
3. Nie dotykaj soczewki palcami.
4. Nie modyfikuj urządzenia.
5. Zaleca się przeprowadzenie 3 pomiarów. Jeśli wyniki są różne, uznaj najwyższy wynik za prawdziwy.
6. Nie wystawiaj termometru na działanie wysokich temperatur, dużej wilgotności oraz bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
7. Nie rzucaj termometrem i uważaj, aby go nie upuścić.
8. Co najmniej 30 minut przed pomiarem użytkownik i termometr powinni znajdować się w temperaturze pokojowej.
9. Nie wykonuj pomiaru w ciągu 30 minut od ukończenia ćwiczeń, kąpieli lub powrotu do domu z zewnątrz.
10. Aby chronić środowisko naturalne zużyte baterie zutylizuj, zabierając je do odpowiednich punktów zbiórki zgodnie z obowiązującymi krajowymi lub lokalnymi przepisami.
11. Nie rozkręcaj termometru.
12. Używaj termometru wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
13. Podczas pomiaru zachowaj ostrożność, aby nie upuścić termometru.
14. Między kolejnymi pomiarami odczekaj 1 minutę. Jeśli pomiary wykonywane są zbyt szybko, mogą pojawić się niewielkie różnice w wynikach. Użyj wartości uśrednionej z wykonanych pomiarów.
15. Nie istnieją bezwzględne normy temperatury ciała. Przechowuj wiarygodne wyniki swoich pomiarów temperatury, które będą mogły służyć jako punkt odniesienia w diagnozowaniu gorączki.
16. W każdej sytuacji pomiar temperatury ciała jest **JEDYNI**e wartością orientacyjną. Przed wdrożeniem leczenia skonsultuj wyniki z lekarzem.

## INSTALACJA BATERII

### Ostrzeżenie o słabej baterii

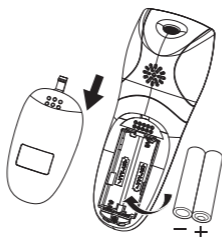
Gdy bateria jest bliska wyładowania, na ekranie pojawi się symbol . W momencie pojawienia się tego symbolu możesz jeszcze użyć termometru, ale musisz wymienić baterie. Jeśli baterie wyczerpią się całkowicie, na wyświetlaczu znacznie migać <IKONA> i wyświetli się napis „Lo” i musisz wymienić baterie. Jeśli baterie są zbyt słabe termometr wyłączy się automatycznie.

### Wymiana baterii

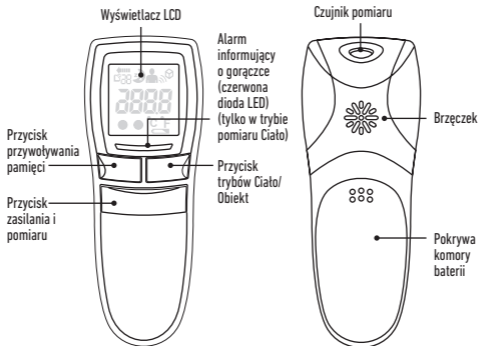
1. Delikatnie odsuń pokrywę komory baterii.
2. Ostrożnie wyjmij zużyty baterię i prawidłowo ją zutylizuj.
3. Włóż nowe baterie (dwie 1,5 V alkaliczne baterie AAA) zgodnie polaryzacją.
4. Zasuń z powrotem pokrywę komory baterii.

### Uwaga

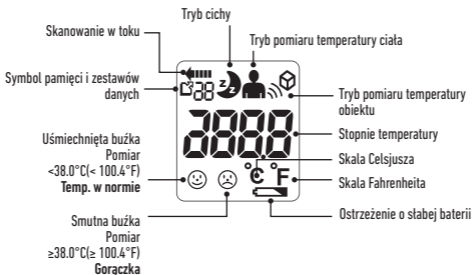
- Zaleca się, aby w przypadku dłuższych przerw w stosowaniu urządzenia wyjąć z niego baterie.
- Baterie przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci i z dala od źródeł ciepła.
- Nie używaj akumulatorów.
- Zużyte baterie utylizuj zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.
- Nie wyrzucaj baterii razem z innymi odpadami domowymi.



## OPIS TERMOMETRU



## OPIS WYŚWIETLACZA LCD



## PRZEŁĄCZANIE POMIĘDZY CELSJUSZEM I FAHRENHEITEM

Niniejszy termometr może wskazywać wyniki pomiaru w stopniach Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F). Aby zmienić jednostkę pomiarową podczas pracy termometru pomiędzy °C i °F, naciśnij i przytrzymaj równocześnie przyciski Ciało/Obiekt i przycisk przywoływania pamięci przez ok. 3 sekundy. Jednostka zmieni się odpowiednio na °C lub °F. Po zmianie trybu usłyszysz krótki dźwięk, i możesz zwolnić przyciski.



### Przełączaj pomiędzy 4 różnymi trybami skanowania

1. Kiedy termometr jest włączony możesz przycisnąć przycisk Ciało/Obiekt, aby przełączać pomiędzy różnymi trybami skanowania. Termometr ma 4 rodzaje trybów pracy, w tym Ciało, Obiekt, Ciało/Tryb cichy oraz Obiekt/Tryb cichy (w tej kolejności).
2. W trybie Ciało/Tryb cichy i Obiekt/Tryb cichy dźwięk będzie wyłączony, a na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol księżycy.



Tryb ciała



Tryb obiektu



Tryb ciała i  
Tryb cichy



Tryb obiektu i  
tryb cichy

### Uwaga

Każde przyciśnięcie zostanie zasygnalizowane krótkim dźwiękiem, aby potwierdzić włączenie ustawienia. (z wyjątkiem obydwóch trybów cichych)

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE POMIARU TEMPERATURY CIAŁA

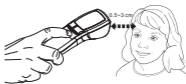
Pamiętaj, że przynajmniej 30 minut przed pomiarem termometr powinien znajdować się w pomieszczeniu, w którym będzie wykonywany pomiar.

- Pomiar wykonywany na innych częściach ciała niż czoło mogą dawać niedokładne wyniki.

- Podczas pomiaru pacjent powinien zachować spokój i nie ruszać się.
- Wyniki pomiarów temperatury w podczerwieni powierzchni skóry czoła odpowiadają pomiarom temperatury w jamie ustnej. W takich przypadkach skonsultuj się z lekarzem.
- Nie porównuj wyników pomiarów wykonanych w trakcie snu z wynikami pomiarów po przebudzeniu, ponieważ zazwyczaj temperatura ciała w trakcie snu jest niższa.
- Nie wykonuj pomiarów temperatury w ciągu 30 minut od powrotu z zewnątrz, zakończenia ćwiczeń lub kąpieli.

## PMIAR TEMPERATURY CIAŁA CZŁOWIEKA

1. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć termometr. Termometr przeprowadzi autotest, a na wyświetlaczu pojawią się wszystkie symbole jednocześnie.
  2. Sprawdź, czy termometr jest w trybie Ciało; na wyświetlaczu pojawi się symbol trybu Ciało. Aby zmienić tryb, naciśnij przycisk trybu Ciało/Obiekt, aż pojawi się symbol wybranego trybu pomiaru.
  3. Przyciśnij i przytrzymaj przycisk skanuj i mierz, kierując czujnik podczerwieni na czoło pacjenta w odległości około 0,5–3 cm. Nie przykładaj termometru bezpośrednio do czoła.
  4. Zwolnij przycisk skanuj i mierz. Po około sekundzie usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy, który oznacza, że pomiar został zakończony, a na ekranie pojawi się podświetlony wynik pomiaru.
  5. Jeżeli wynik pomiaru jest niższy niż 38°C, obok wyniku pojawi się symbol uśmiechniętej buźki 😊. Jeżeli wynik pomiaru wyniesie 38°C lub więcej, obok wyniku wyświetli się symbol smutnej buźki ☹️ i zapali się CZERWONA dioda LED.
- Alarm informujący o gorączce – działa wyłącznie w trybie Ciało i Ciało/Tryb cichy.**
6. Około 30 sekund po zakończeniu pomiaru usłyszysz krótki dźwięk i termometr wyłączy się automatycznie.



## POMIAR TEMPERATURY OBIEKTU







1. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć termometr. Na wyświetlaczu pojawią się wszystkie symbole jednocześnie.
2. Sprawdź, czy termometr jest w trybie Obiekt; na wyświetlaczu pojawi się symbol trybu Obiekt. Aby zmienić tryb, naciśnij przycisk trybu Ciepło/Obiekt, aż pojawi się symbol wybranego trybu pomiaru.
3. Przyciśnij i przytrzymaj przycisk skanuj i mierz, kierując czujnik podczerwieni na obiekt w odległości około 0,5–3 cm.
4. Po zwolnieniu przycisku skanuj i mierz wyświetli się wynik pomiaru temperatury.
5. Około 30 sekund po zakończeniu pomiaru termometr wyłączy się automatycznie.



## FUNKCJA PAMIĘCI

Funkcja pozwala zachować w pamięci do 10 wyników pomiarów, które możesz przekazać lekarzowi lub przeszkolonemu członkowi służby zdrowia.



**Przycisk przywoływania pamięci .**

1. Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk pamięci (MEM). Następnie, ponownie naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić ostatni wynik pomiaru wraz z symbolem  lub .
2. Obok każdego zapisanego w pamięci wyniku pomiaru pojawi się symbol  lub , informując o tym, czy zmierzono temperaturę człowieka czy obiektu.
3. Każde naciśnięcie tego samego przycisku przywołuje poprzedni wynik pomiaru, aż do  i ponownie do . Wielokrotnie naciskaj przycisk przywoływania pamięci, by przejrzeć kolejne pozycje w pamięci.
4. Każdy nowy pomiar zostanie zapisany, a najstarszy zapisany wynik pomiaru zostanie automatycznie skasowany.

**Kasowanie pamięci**

1. Gdy urządzenie jest włączone wciśnij i przytrzymaj przycisk MEM przez co najmniej 3 sekundy, aby skasować wszystkie wyniki pomiarów.
2. Na wyświetlaczu zobaczysz symbol „--” i usłyszysz 4 krótkie sygnały dźwiękowe,

które potwierdzą wyczyszczenie pamięci.

3. W przypadku 31. pomiaru, czyli po przeprowadzeniu 30 pomiarów, każdy nowy pomiar zostanie zapisany z   i najstarszy zapisany wynik pomiaru zostanie automatycznie skasowany.

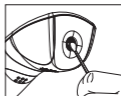
**Usunięte zostaną wszystkie zapisane wyniki niezależnie od tego, w którym trybie zostały przeprowadzone: Ciało czy Obiekt.**

## CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

### Soczewka/Czujnik pomiaru

Czyść delikatnie wacikiem nasączonym alkoholem.

Do bezpośredniego czyszczenia soczewki termometru nie używaj wody.



### Termometr

Termometr czyść miękką, suchą ściereczką.

Do splukuj termometru wodą.






## ZASTOSOWANE NORMY

Produkt spełnia wymogi europejskiej dyrektywy 93/42/EWG dotyczącej produktów medycznych. Konstrukcja oraz/lub produkcja urządzeń jest zgodna z następującymi normami:

- ASTM E1965-98  
Norma dla termometrów na podczerwień do okresowego określenia temperatury pacjenta.
- ISO 14971  
Wyroby medyczne. Zastosowanie zarządzania ryzykiem do wyrobów medycznych. Klasyfikacja zgodna z IEC/EN 606011 klauzula 5.

## KOMUNIKATY O BŁĘDACH

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub pomiar temperatury jest niewłaściwy, pojawi się odpowiedni komunikat zgodnie z poniższym.







Wyświetlacz LCD	Przyczyna	Rozwiązanie
	Mierzona temperatura jest wyższa niż Tryb pomiaru temperatury ciała: 43°C (109.4°F) Tryb pomiaru temperatury obiektu: 100°C (212.0°F)	Wykonuj pomiar termometrem tylko w określonym zakresie temperatur. W razie potrzeby wyczyść końcówkę czujnika. Jeśli błąd się powtarza, skontaktuj się ze sprzedawcą lub obsługą klienta.
	Mierzona temperatura jest niższa niż Tryb pomiaru temperatury ciała: 34°C (93.2°F) Tryb pomiaru temperatury obiektu: 0°C (32.0°F)	
	Temperatura pracy nie mieści się w zakresie 16°C-40°C (60.8°F-104°F)	Wykonuj pomiar termometrem tylko w określonym zakresie temperatur.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Zakres pomiaru:  
Ciało człowieka:  
34°C -43°C (93.2°F ~ 109.4°F)  
Obiekt:  
0°C-100°C (32.0°F-212.0°F)

- Dokładność kalibracji  
Ciało człowieka:  
 $\pm 0.2^{\circ}\text{C} (\pm 0.4^{\circ}\text{F})$ : od  $34^{\circ}\text{C} \sim 43^{\circ}\text{C}$  ( $93.2^{\circ}\text{F} \sim 109.4^{\circ}\text{F}$ )  
Obiekt:  
 $\leq 40^{\circ}\text{C}$  :  $\pm 2^{\circ}\text{C}$   
 $> 40^{\circ}\text{C}$  :  $\pm 5\%$
- Zasilanie: 2 baterie alkaliczne 1,5V AAA
- Wymiary: około 128,5mm×48,83mm×38,85mm (D×Sz×W)
- Przybliżona waga 80g (z bateriami)
- Odległość działania: 0,5 ~ 3 cm

## ZNACZENIE SYMBOLI

	Nr SGS
	Postępuj zgodnie z instrukcjami
	Sprzęt typu BF (czujnik)
	Informacje o utylizacji: Urządzenie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Informacje o obowiązujących przepisach dostępne są w oddziałach władz lokalnych.
	Nazwa i adres producenta
	Autoryzowany przedstawiciel europejski

## TABLICE KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ (EMC)

Wytyczne i deklaracja producenta – emisje elektromagnetyczne		
Termometr jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient i użytkownik termometru powinien dopilnować, aby urządzenie było używane w takim środowisku.		
Badanie emisji	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Emisje radiowe CISPR 11	Grupa 1	Termometr wykorzystuje energię RF wyłącznie do zapewnienia wewnętrznego działania. W związku z tym jego emisje radiowe są bardzo niskie i nie powinny powodować żadnych zakłóceń w pracy sprzętu elektronicznego znajdującego się w pobliżu.
Emisja fal RF; norma CISPR 11	Klasa B	Termometr jest odpowiedni do zastosowania w każdych warunkach innych niż domowe oraz zastosowań obejmujących bezpośrednie podłączenie do publicznej sieci niskiego napięcia zasilającej budynki mieszkalne.
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Nie dotyczy	
Wahania napięcia Emisje migotania IEC 61000-3-3	Nie dotyczy	


**Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna**

Termometr jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient i użytkownik termometru powinien dopilnować, aby urządzenie było używane w takim środowisku.

Badanie odporności	Poziom badania IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) – IEC 61000-4-2	Kontakt $\pm 6$ kV Powietrze $\pm 8$ kV	Kontakt $\pm 6$ kV Powietrze $\pm 8$ kV	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub z płytek ceramicznych. Jeśli podłoga jest pokryta materiałem syntetycznym, wilgotność względna musi wynosić co najmniej 30%.
Pole magnetyczne o częstotliwości zasilania (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Pola magnetyczne o częstotliwości zasilania powinny być na poziomie charakterystycznym dla typowej lokalizacji w typowym środowisku komercyjnym lub szpitalnym.

### Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna

Termometr jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient i użytkownik termometru powinien dopilnować, aby urządzenie było używane w takim środowisku.

Badanie odporności	Poziom badania IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
<p>Odporność na zaburzenia radioelektryczne wprowadzane do przewodów IEC 61000-4-6</p> <p>Odporność na pole elektromagnetyczne o częstotliwościach radiowych IEC 61000-4-3</p>	<p>3Vrms 150kHz - 80 MHz</p> <p>3V/m 80MHz - 2.5 GHz</p>	<p>3 Vrms</p> <p>3 V/m</p>	<p>Przenośne i mobilne urządzenia komunikacji radiowej nie powinny znajdować się bliżej jakiegokolwiek części termometru, w tym przewodów, niż zalecana odległość obliczona na podstawie równania uwzględniającego częstotliwość nadajnika.</p> <p>Zalecana odległość separacji</p> <p><math>d=1.2 \sqrt{P}</math></p> <p><math>d=1.2 \sqrt{P}</math> 80 MHz - 800 MHz</p> <p><math>d=2.3 \sqrt{P}</math> 800 MHz - 2,5 GHz</p> <p>gdzie <math>P</math> jest maksymalną wyjściową mocą znamionową nadajnika wyrażoną w watach (<math>W</math>) zgodnie z danymi producenta nadajnika, a <math>d</math> to zalecana odległość separacji wyrażona w metrach (m).</p> <p>Siła pola ze stałych nadajników RF, określonych na podstawie lokalnych pomiarów, powinna być mniejsza niż poziom zgodności w każdym zakresie częstotliwości.”</p> <p>Zakłócenia mogą wystąpić w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem: </p>
<p>UWAGA 1! Przy częstotliwości 80 MHz i 800 MHz obowiązuje wyższy zakres częstotliwości.</p> <p>UWAGA 2! Wytyczne te mogą nie mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na propagację elektromagnetyczną oddziałuje absorpcja i odbicia od przedmiotów, obiektów i ludzi.</p>			
<p>Natężenia pól stałych nadajników, takich jak stacje bazowe telefonów radiowych (komórkowych/bezprzewodowych) radia przenośne, radiostacje amatorskie, stacje transmisji radiowej AM i FM oraz telewizyjne, nie mogą być teoretycznie precyzyjnie prognozowane. Aby ocenić środowisko elektromagnetyczne wzbudzone przez stacjonarne nadajniki częstotliwości radiowej, należy przeprowadzić pomiar lokalnych warunków elektromagnetycznych. Jeśli zmierzone natężenie pola w miejscu, w którym termometr jest używany, przekracza stosowny poziom zgodności częstotliwości radiowej, należy sprawdzić termometr pod kątem prawidłowego działania. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania mogą być wymagane dodatkowe środki zaradcze, takie jak zmiana położenia lub lokalizacji termometru. W zakresie częstotliwości od 150 kHz do 80 MHz natężenia pól powinny być mniejsze niż 3 V/m.</p>			

Zalecane odległości separacji pomiędzy przenośnym i mobilnym sprzętem działającym w pasmach częstotliwości radiowej a termometrem

Termometr jest przeznaczony do stosowania w środowisku elektromagnetycznym, w którym odległości emitowania częstotliwości radiowej są kontrolowane. Klient lub użytkownik termometru może ograniczyć zakłócenia elektromagnetyczne, zachowując minimalną odległość pomiędzy przenośnymi i mobilnymi urządzeniami komunikacji radiowej (nadajnikami) a termometrem, zgodnie z poniższymi zaleceniami i z uwzględnieniem maksymalnej mocy wyjściowej sprzętu komunikacyjnego.

Maksymalna znamionowa moc wyjściowa nadajnika (W)	Odległość separacji zgodnie z częstotliwością nadajnika (m)		
	150 kHz - 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## 2 LATA GWARANCJI

FKA Brands Ltd gwarantuje, że ten produkt będzie pozbawiony defektów wynikających z wad materiału i wykonania przez okres 2 lat od daty zakupu, z wyłączeniem przypadków opisanych poniżej. Niniejsza gwarancja na produkty FKA Brands Ltd nie obejmuje uszkodzenia spowodowanego przez niewłaściwe lub niezgodne z przeznaczeniem używanie, wypadki, podłączenie niezatwierdzonego akcesorium, modyfikację produktu lub jakiegokolwiek inne warunki pozostające poza kontrolą FKA Brands Ltd. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów zakupionych i używanych w Wielkiej Brytanii / UE. Produkt wymagający modyfikacji lub adaptacji w celu umożliwienia jego działania w jakimkolwiek kraju innym niż kraj, dla którego został zaprojektowany, wyprodukowany, zatwierdzony i/lub autoryzowany, ani naprawa produktów uszkodzonych w wyniku tych modyfikacji nie są objęte niniejszą gwarancją. Firma FKA Brands Ltd nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody uboczne, wynikowe czy szczególne. Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy zwrócić produkt, opłacając dostawę do lokalnego centrum napraw wraz z paragonem z datą (jako dowodem zakupu). Po otrzymaniu produktu FKA Brands Ltd naprawi go lub wymieni, odpowiednio do przypadku, i zwróci, opłacając dostawę. Naprawy gwarancyjne muszą być dokonywane wyłącznie przez centrum napraw HoMedics. Naprawianie tego produktu przez jakikolwiek inny podmiot poza centrum napraw HoMedics powoduje unieważnienie gwarancji. Niniejsza gwarancja nie narusza Państwa uprawnień ustawowych. Lokalne centrum napraw HoMedics można znaleźć na stronie internetowej [www.homedics.co.uk/servicecentres](http://www.homedics.co.uk/servicecentres)

## IEVADS

Izmantojot infrasarkano staru tehnoloģiju, šis termometrs nosaka temperatūru dažās sekundēs, mērot pieres ādas vai citu priekšmetu radīto siltumu.

Šis produkts atbilst EP direktīvai 93/42/EEK par medicīnas ierīcēm. Tā priekšrocības ir:

1. 6 funkcijas vienā  
Cilvēka ķermenī/Priekšmets/Nakts režīms/Drudža brīdinājums/Atmiņa par 30 lietotājiem/Izgaismojums
2. Nakts režīma iespēja  
Lai nepamodinātu bērnu ar signāla skaņu, pārslēdziet ierīci nakts režīmā.
3. Šarkanā LED gaisma drudža brīdinājumam  
Šai ierīcei ir LED gaisma, lai lietotājam atgādinātu, ka viņa mērījums ir augstāks par 38°C, kā arī papildu signāls tikai "Cilvēka ķermeņa" režīmā.
4. Atmiņa par 30 lietotājiem
5. Izgaismots displejs
6. C°/F pārslēgšanas funkcija
7. Mērījums vienā sekundē
8. Automātiska izslēgšanās enerģijas taupīšanas nolūkos
9. Zema baterijas līmeņa indikators
10. Liels LCD displejs
11. Ekonomisks dizains un ērtība:  
Šis ir "Bezkontakta" medicīniskais termometrs, kas nodrošina temperatūras mērījumus un ir paredzēts sanitāriem apstākļiem, tīrībai un ērtībai. Vienkārši novietojiet termometru tuvu pacienta pieri vai priekšmetam attālumā, ko norāda ierīce.
12. Tūlītējs mērījums  
Pateicoties mūsu unikālajai tehnoloģijai, lietotāji var nekavējoties uzzināt precīzu sava ķermeņa temperatūru.

## SVARĪGA INFORMĀCIJA PIRMS LIETOŠANAS


Izmantojot šo produktu, lūdzu, ievērojiet visas turpmāk uzskaitītās piezīmes. Jebkura darbība pret šīm piezīmēm var izraisīt traumas vai ietekmēt precizitāti.

1. Neizjauciet, nelabojiet un nepārveidojiet termometru.
2. Pēc katras termometra lietošanas notīriet tā lēcu.

3. Nepieskarieties lēcai ar pirkstiem.
4. Šī aprīkojuma modifikācija nav atļauta.
5. Ir ieteicams veikt temperatūras mērījumu 3 reizes. Ja mērījumi atšķiras, izmantojiet augstāko lasījumu.
6. Nepakļaujiet termometru ļoti augstas vai zemas temperatūras, ļoti augsta mitruma un tiešu saules staru iedarbībai.
7. Izvairieties no stipra trieciena vai ierīces nomešanas.
8. Pirms mērīšanas lietotājiem un termometram vismaz 30 minūtes jāatrodas telpās miera stāvoklī.
9. Pēc fiziskām aktivitātēm, peldēšanas vai atgriešanās no āra nogaidiet 30 minūtes pirms mērīt temperatūru.
10. Lai aizsargātu vidi, nogādājiet tukšās baterijas atbilstošās savākšanas vietās saskaņā ar valsts vai reģionālajiem noteikumiem.
11. Nav ieteicams izjaukt termometru.
12. Lūdzu, izmantojiet termometru tikai tam paredzētajiem nolūkiem.
13. Lai nenomestu termometru zemē, uzmanīgi turiet ierīci, kad tā tiek izmantota.
14. Starp secīgiem mērījumiem nogaidiet vienu minūti, jo, ja mērījumus veic īsākā laika posmā, var rasties nelielas nobīdes. Tā vietā izmantojiet vidējo temperatūru.
15. Nepastāv absolūtas ķermeņa temperatūras normas. Iekārtojiet uzticamu savas personīgās temperatūras reģistru, kas kalpos par atskaites punktu drudža noteikšanai.
16. Jebkurā gadījumā, temperatūras mērījumi ir TIKAI informācijai. Pirms jebkādu medicīnisku darbību veikšanas, lūdzu, konsultējieties ar savu ārstu.

## BATERIJU UZSTĀDĪŠANA

### Brīdinājums par zemu baterijas līmeni

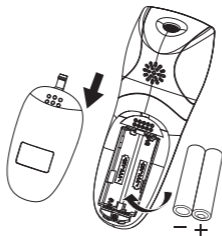
Kad bateriju līmenis ir zems, displejā parādīsies zema baterijas līmeņa simbols  Šajā laikā termometru joprojām var izmantot, bet baterijas ir jānomaina pēc iespējas ātrāk. Ja baterijas ir pilnībā iztukšotas, displejā kopā ar zema baterijas līmeņa simbolu tiks atspoguļots "Lo". Šajā gadījumā pirms termometra atkārtotas lietošanas baterijas būs jānomaina.

### Bateriju nomaiņa

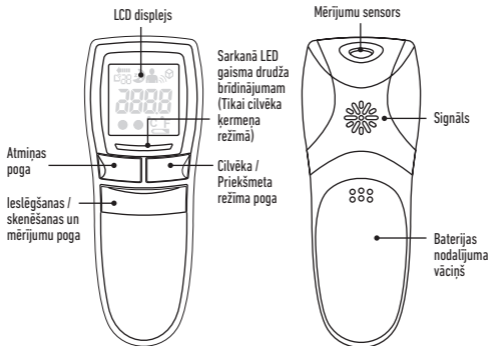
1. Viegli pabīdīet bateriju vāciņu atpakaļ.
2. Uzmanīgi izņemiet vecās baterijas un pareizi tās utilizējiet.
3. Ievietojiet jaunās baterijas (divas 1,5V sārma, AAA izmēra) atbilstoši pareizai polaritātei.
4. Pabīdīet bateriju vāciņu atpakaļ virsū.

### Piezīme

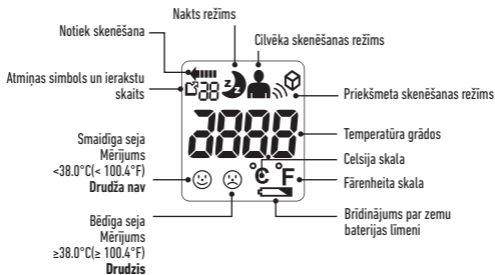
- Ja ierīce netiks ilgstoši izmantota, ieteicams izņemt baterijas.
- Lūdzu, glabājiet baterijas maziem bērniem nepieejamā vietā un tālu no siltuma avotiem.
- Neizmantojiet uzlādējamās baterijas.
- Atbrīvojieties no izlietotajām baterijām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.
- Nekādā gadījumā neizmetiet baterijas parastos sadzīves atkritumos.



## PRODUKTA IDENTIFIKĀCIJA



## LCD DISPLEJA APRAKSTS



## PĀRSLĒGŠANĀS STARP CELSIJA UN FÄRENHEITA SKALĀM

Termometrs var atspoguļot rezultāts grādos pēc Celsija ( $^{\circ}\text{C}$ ) vai Färenheita ( $^{\circ}\text{F}$ ) skalas. Lai pārslēgtos no Celsija uz Färenheita skalu, kamēr ierīce ir ieslēgta, aptuveni 3 sekundes turiet piespiestu pogu "Cilvēks/Priekšmets" un "Atmiņa". Tādējādi režīms tiks pārslēgts uz  $^{\circ}\text{C}$  vai  $^{\circ}\text{F}$ . Kad atskan skaņas signāls, režīms ir pārslēgts, un jūs varat atlaist pogas.



### Pārslēgšanās starp 4 skenēšanas režīma veidiem

1. Lai pārslēgtu citu skenēšanas režīmu, kad ierīce ir ieslēgta, piespiediet pogu "Cilvēks/Priekšmets" ("Human/Object"). Ir pieejami 4 veidu režīmi, ieskaitot režīmu "Cilvēks", "Priekšmets", "Cilvēks/Nakts" un "Priekšmets/Nakts" (secībā).
2. Skaņas signāls tiks izslēgts, kad izvēlēsieties režīmus "Cilvēks/Nakts" un "Priekšmets/Nakts", un abos nakts režīmos LCD ekrānā parādīsies mēness simbols.



Cilvēka režīms



Priekšmeta režīms



Cilvēka režīms un  
nakts režīms



Priekšmeta režīms  
un nakts režīms

### Piezīme

Katru reizi piespiežot pogu, atskan skaņas signāls, lai nodrošinātu iestatījuma aktivizēšanu. (Izņemot abos nakts režīmos)

## PADOMI CILVĒKA ĶERMEŅA TEMPERATŪRAS MĒRĪŠANAI

Ņemiet vērā, ka termometram vismaz 30 minūtes pirms lietošanas ir jāatrodas telpā, kurā tiks veikts mērījums.

- Veicot temperatūras mērījumus no ķermeņa vietām, kas nav piere, var iegūt kļūdainu rezultātu.
- Kad tiek veikts mērījums, pacientam ir jāatrodas miera stāvoklī.

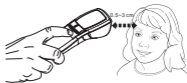
- Infrasarkanie pieres temperatūras mērījumi ir ekvivalenti mutē veiktajiem temperatūras mērījumiem. Visos šajos gadījumos, lūdzu, konsultējieties ar savu ārstu.
- Lasījumus, kas veikti miega laikā, nevajadzētu tieši salīdzināt ar rādījumiem, kas veikti nav veikti miega laikā, jo ķermeņa temperatūra miega laikā parasti ir zemāka.
- Neveiciet ķermeņa temperatūras mērījumus 30 minūšu laikā pēc atrašanās ārpus telpām, vingrošanas vai peldēšanās.

## CILVĒKA ĶERMEŅA TEMPERATŪRAS MĒRĪŠANA

1. Lai ieslēgtu termometru, piespiediet ieslēgšanas pogu. Ierīce veiks pašpārbaudi, un uz brīdi displejā parādīsies visi simboli.
2. Pārliecinieties, ka termometram ir iestatīts "Cilvēka" režīms; displejā parādīsies cilvēka simbols. Lai mainītu režīmus, piespiediet un atlaidiet pogu "Cilvēka/Priekšmeta režīms" ("Human/Object Mode"), līdz displejā tiek atspoguļots vēlams mērījumu simbols.
3. Piespiediet un turiet piespiestu pogu "Skenēt un mērīt" ("Scan & measure"), mērķējot ar mērīšanas sensoru uz cilvēka pieri, turot termometru aptuveni 0,5-3 cm. Nepieskarieties pieri.
4. Atlaidiet pogu "Skenēt un mērīt" ("Scan & measure"). Apmēram pēc sekundes jūs dzirdēsiet īsu skaņas signālu, kas nozīmē, ka šī temperatūras nolasīšana ir pabeigta, un to papildina apgaismojums.
5. Ja temperatūra ir zem 38°C, blakus mērījumam parādīsies "Smaidoša seja" 😊. Ja temperatūra ir 38°C vai augstāka, parādīsies "Bēdīga seja" 😞.

**Brīdinājums par drudzi - Tikai "Cilvēka" un "Cilvēka/nakts" režīmos**

6. Pēc apmēram 30 sekundēm pēc lietošanas automātiski atskanēs skaņas signāls, un termometrs izslēgsies.



## PRIEKŠMETA TEMPERATŪRAS MĒRĪŠANA









1. Lai ieslēgtu termometru, piespiediet ieslēgšanas pogu. Uz brīdi displejā parādīsies visi simboli.
2. Pārlicinieties, ka termometram ir iestatīts "Priekšmeta" režīms; displejā parādīsies priekšmeta simbols. Lai mainītu režīmus, piespiediet un atlaidiet pogu "Cilvēka/Priekšmeta režīms" ("Human/Object Mode"), līdz displejā tiek atspoguļots vēlamais mērījumu simbols.
3. Piespiediet un turiet piespiestu pogu "Skenēt un mērīt" ("Scan & measure"), mērķējot ar mērīšanas sensoru uz priekšmetu, turot termometru aptuveni 0,5-3 cm.
4. Atlaidiet pogu "Skenēt un mērīt" ("Scan & measure"), un tiks atspoguļots temperatūras mērījums.
5. Pēc apmēram 30 sekundēm pēc lietošanas automātiski atskanēs skaņas signāls, un termometrs izslēgsies.





## ATMIŅAS FUNKCIJA

Jūs varat apskatīt līdz 30 atmiņā saglabātus mērījumus, lai tos koplietotu ar savu ārstu vai apmācītu veselības aprūpes speciālistu.

**"Atmiņas" ("Memory Recall") poga.**

1. Kad ierīce ir ieslēgta, vienu reizi viegli piespiediet atmiņas pogu "MEM", pēc tam piespiediet to vēlreiz, lai redzētu pēdējo mērījumu kopā ar simbolu  .
2. Simbols  vai  parādīsies ar katru atmiņā saglabāto mērījumu, lai norādītu, vai ir uztverta personas vai priekšmeta temperatūra.
3. Katru reizi piespiežot to pašu pogu, tiek atspoguļots iepriekšējais mērījums, tātad   un tad līdz pat  . Turpiniet piespiest "Atmiņas" ("Memory Recall") pogu, lai apskatītu nākamo iepriekš saglabāto mērījumu.
4. Visi jaunie mērījumi tiks ierakstīti, un vecākā atmiņa tiks automātiski izdzēsta, jums nav jāveic nekādas darbības.

### Atmiņas dzēšana

1. Kad ierīce ir ieslēgta, lai izdzēstu visus mērījumus, turiet piespiestu taustiņu "MEM" ilgāk nekā 3 sekundes.
2. Displejā tiks atspoguļots "--", un atskanēs četri īsi skaņas signāli, kas nozīmē, ka atmiņa ir dzēsta.
3. Automātiski ar 31. mērījumu: kad būs izmantoti 30 atmiņas ieraksti, visi jaunie mērījumi tiks ierakstīti ar  , un vecākā atmiņa tiks automātiski dzēsta - jums nav jāveic nekādas darbības.

Visi rādījumi tiks dzēsti neatkarīgi no ierakstiem režīmā "Cilvēks" vai "Priekšmets".

## TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA

### Lēca/Mērījumu sensors

Viegli notīriet ar spirta salveti.

Termometra lēcas tiešai mazgāšanai nelietojiet ūdeni.



### Termometrs

Notīriet ar mīkstu, sausu drānu.

Ierīces skalošanai nelietojiet ūdeni.






## PIEMĒROTIE STANDARTI

Šis produkts atbilst EP direktīvai 93/42/EEK par medicīnas ierīcēm. Izstrādājumu projektēšanai un/vai ražošanai piemēro šādus standartus:

- ASTM E1965-98  
Infrasarkano staru termometru standarta specifikācija pacienta temperatūras periodiskai noteikšanai.
- ISO 14971  
Medicīnas ierīces - riska pārvaldības piemērošana medicīnas ierīcēm. Klasifikācija saskaņā ar IEC/EN60601-1 5. punkta apakšpunktiem.

## KLŪMJU KODI

Ja rodas nepareiza darbība vai nepareiza temperatūras mērīšana, parādīsies kļūmes paziņojums, kā aprakstīts zemāk.







LCD displejs	Iemesls	Risinājums
	Temperatūras mērījums ir augstāks par "Cilvēka" termometra režīms: 43°C (109.4°F) "Priekšmeta" temperatūras režīms: 100°C (212.0°F)	Darbiniet termometru tikai starp norādītajiem temperatūras diapazoniem. Ja nepieciešams, notīriet sensora galu. Atkārtota kļūmes paziņojuma gadījumā sazinieties ar mazumtirgotāju vai klientu apkalpošanas dienestu.
	Temperatūras mērījums ir zemāks nekā "Cilvēka" termometra režīms: 34°C (93.2°F) "Priekšmeta" temperatūras režīms: 0°C (32.0°F)	
	Temperatūra nav 16°C-40°C (60.8°F-104°F) diapazonā	Darbiniet termometru tikai starp norādītajiem temperatūras diapazoniem.

## TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

- Mērījuma diapazons:  
Cilvēka ķermenis:  
34°C -43°C (93.2°F ~ 109.4°F)  
Objekts:  
0°C-100°C (32.0°F-212.0°F)

- Kalibrēšanas precizitāte  
Cilvēka ķermenis:  
 $\pm 0.2^{\circ}\text{C}(\pm 0.4^{\circ}\text{F})$ : no plkst  $34^{\circ}\text{C} \sim 43^{\circ}\text{C}$  ( $93.2^{\circ}\text{F} \sim 109.4^{\circ}\text{F}$ )  
Objekts:  
 $\leq 40^{\circ}\text{C} : \pm 2^{\circ}\text{C}$   
 $> 40^{\circ}\text{C} : \pm 5\%$
- Barošanas avots: 2 x 1,5V AAA izmēra sārma baterijas
- Izmēri: apm. 128,5mm×48,83mm×38,85mm (G×P×A)
- Svars: apm. 80g (ar baterijām)
- Darbības attālums: 0,5 ~ 3 cm

## SIMBOLU SKAIDROJUMS

	SGS Nr.
	Skatiet instrukcijas
	BF tipa aprīkojums (Sensors)
	Informācija par utilizāciju: Ja vēlaties atbrīvoties no izstrādājuma, rīkojieties saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietējā pašvaldībā
	Izgatavotāja nosaukums un adrese
	Pilnvarotais pārstāvis Eiropā

## ELEKTROMAGNĒTISKĀS SADERĪBAS TABULAS

Norādījumi un ražotāja paziņojums par elektromagnētiskajām emisijām		
Termometrs ir paredzēts izmantošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai termometra lietotājam ir jāpārlicinās, ka tas tiek izmantots šādā vidē.		
Emisiju pārbaude	Atbilstība	Elektromagnētiskās vides vadlīnijas
RF starojums CISPR 11	1. grupa	Termometrs izmanto RF (radiofrekvences) enerģiju tikai savai iekšējai darbībai. Tāpēc tā izstarotais RF starojums ir ļoti zems, un nav ticams, ka tas varētu izraisīt traucējumus tuvumā esošajam elektroniskajam aprīkojumam.
RF starojums CISPR 11	B klase	Termometrs ir piemērots izmantošanai visās iestādēs, tai skaitā mājāsaimniecībās un iestādēs, kas tieši pievienotas publiskajam zema sprieguma energoapgādes tīklam, kas apgādā ēkas, kuras tiek lietotas komūnāliem mērķiem.
Harmoniskie izstarojumi IEC 61000-3-2	Nav piemērojams	
Sprieguma svārstības Mirgošanas emisijas IEC 61000-3-3	Nav piemērojams	


**Norādījumi un ražotāja paziņojums par elektromagnētisko noturību**

The Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Thermometer should assure that it is used in such an environment.

Noturības pārbaude	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskās vides vadlīnijas
Elektrostatiskā izlāde IEC 61000-4-2	±6kV kontakts ±8kV gaiss	±6kV kontakts ±8kV gaiss	Grīdai jābūt koka, betona vai noklātai ar keramikas flīzēm. Ja grīdu segums ir sintētiska materiāla, relatīvajam mitrumam jābūt vismaz 30%.
Tīkla frekvences (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Tīkla frekvences magnētiskajiem laukiem jāatbilst tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi.

### Norādījumi un ražotāja paziņojums par elektromagnētisko noturību

Termometrs ir paredzēts izmantošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai termometra lietotājam ir jāpārliecinās, ka tas tiek izmantots šādā vidē.

Noturības pārbaude	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskās vides vadlīnijas
Vadītā RF IEC 61000-4-6  Izstarotā RF IEC 61000-4-3	3Vrms 150kHz – 80 MHz  3V/m 80MHz – 2.5 GHz	3 Vrms  3 V/m	<p>Portatīvo un mobilo radio sakaru aprīkojumu termometra tuvumā, tostarp kabeļu, nedrīkst izmantot tuvāk par ieteicamo drošības attālumu, kas aprēķināts, izmantojot vienādojumu, kas attiecas uz saistīto raidītāja frekvenci.</p> <p>Ieteicamais attālums</p> $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$ <p><math>P</math> ir raidītāja izvades jaudas nomināls vatos (W) atbilstoši raidītāja ražotāja specifikācijām, un "d" ir ieteicamais drošības attālums metros (m).</p> <p>Stacionāro raidītāju lauka stiprumam atbilstoši iestādē iegūtiem izpētes datiem "jābūt zemākam nekā atbilstības līmenim visos frekvenču diapazonos". Traucējumi var rasties aprīkojuma tuvumā, kas marķēts ar šādu apzīmējumu: </p>
<p>1. PIEZĪME 80 MHz un 800 MHz gadījumā piemērojams augstāks frekvenču diapazons.</p> <p>2. PIEZĪME Šīs vadlīnijas var neattiekties uz visām situācijām. Elektromagnētisko viļņu izplatību ietekmē absorbēcija un atstarošanās pret konstrukcijām, objektiem un personām.</p>			
<p>2. PIEZĪME Šīs vadlīnijas var neattiekties uz visām situācijām. Elektromagnētisko viļņu izplatību ietekmē absorbēcija un atstarošanās pret konstrukcijām, objektiem un personām.</p> <p>Teorijā stacionāro raidītāju, piemēram, radio (mobilo/bezvadu) tālrunu bāzes staciju un privāto mobilo radiosakaru aprīkojumu, amatieru radio stacijas, AM un FM radio un TV raidītāju, lauka stiprumu precīzi nav iespējams noteikt. Lai novērtētu elektromagnētisko vidi, ņemot vērā stacionāros RF raidītājus, jāapsver pētījuma veikšana par elektromagnētisko lauku. Ja mērītais lauka stiprums termometra lietošanas vietā pārsniedz piemērojamās RF atbilstības līmeni, termometrs ir jānovēro, lai pārbaudītu, vai ierīce darbojas atbilstoši. Ja tiek novērota neraksturīga veiktspēja, iespējams, jāveic papildu pasākumi, piemēram, termometra pārorientēšana vai pārvietošana. Lauku stiprumiem frekvenču diapazonā no 150 kHz līdz 80 MHz jābūt zemākiem nekā 3 V/m.</p>			

Ieteicamais drošības attālums starp portatīvo un mobilo RF sakaru aprīkojumu un termometru

Termometrs paredzēts izmantošanai elektromagnētiskā vidē, kurā tiek kontrolēti RF attālumi. Klients vai termometra lietotājs var palīdzēt novērst elektromagnētiskos traucējumus, uzturot minimālo attālumu starp portatīvo un mobilo RF sakaru aprīkojumu (raidītājiem) un termometru atkarībā no tālāk ieteiktās komunikācijas aprīkojuma maksimālās izejas jaudas.

Raidītāja maksimālā nominālā jauda / W	Attālums atbilstoši raidītāja frekvencei / m		
	150 kHz - 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## 2 GADU GARANTĪJA

FKA Brands Ltd garantē, ka šim produktam ir materiālu un ražošanas defekti 2 gadu laikā no pirkuma datuma, izņemot zemāk norādītos gadījumus. Šī FKA Brands Ltd produkta garantija nesedz zaudējumus, kas radušies nepareizas izmantošanas vai ļaunprātīgas izmantošanas dēļ; nelaimes gadījums; jebkura neatļauta piederuma piestiprināšana; produkta izmaiņas; vai jebkuriem citiem nosacījumiem, kurus ārpus SIA FKA Brands nevar kontrolēt. Šī garantija ir spēkā tikai tad, ja produkts tiek nopirkts un tiek izmantots Lielbritānijā / ES. Šī garantija neattiecas uz izstrādājumu, kas jāmaina vai jāpielāgo, lai tas varētu darboties jebkurā valstī, kas nav tā valsts, kurai tas tika projektēts, ražots, apstiprināts un / vai atļauts, vai arī lai remontētu izstrādājumus, kurus sabojājušas šīs modifikācijas. SIA FKA Brands neatbild par jebkāda veida nejausiem, izrietošiem vai īpašiem zaudējumiem.

Lai iegūtu garantijas pakalpojumus savam produktam, atgrieziet atpakaļ samaksātu produktu vietējā servisa centrā kopā ar datēto pārdošanas kvīti (kā pirkuma pierādījumu). Pēc saņemšanas FKA Brands Ltd pēc vajadzības salabos vai nomainīs jūsu produktu un atmaksās to jums. Garantija tiek sniegta tikai caur HoMedics servisa centru. Šī produkta apkopei, kas nav HoMedics servisa centrs, garantija nav spēkā. Šī garantija neietekmē jūsu likumā noteiktās tiesības. Vietējā HoMedics servisa centra apmeklējiet vietni [www.homedics.co.uk/servicecentres](http://www.homedics.co.uk/servicecentres)

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αυτό το θερμόμετρο χρησιμοποιεί τεχνολογία υπερύθρων και λαμβάνει μετρήσεις θερμοκρασίας μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα, μετρώντας τη θερμότητα που παράγεται από την επιφάνεια του μετώπου ή άλλα αντικείμενα.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις προβλέψεις της οδηγίας ΕΚ περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων (93/42/ΕΟΚ). Ανάμεσα στα πλεονεκτήματα της συσκευής περιλαμβάνονται και τα εξής:

1. Λειτουργίες 6 σε 1  
Ανθρώπινο σώμα/Αντικείμενο/Επιλογή νυχτερινής λειτουργίας/Συναγερμός πυρετού/Μνήμη 30 χρηστών/Κρυφός φωτισμός
2. Επιλογή νυχτερινής λειτουργίας  
Κάντε εναλλαγή στη νυχτερινή λειτουργία για να μειωθεί η ενόχληση από τον βομβητή όταν κοιμάται το μωρό σας.
3. Κόκκινη φωτεινή ένδειξη LED για συναγερμό πυρετού  
Αυτή η συσκευή έχει μια φωτεινή ένδειξη LED που ενημερώνει τον χρήστη ότι οι μετρήσεις είναι άνω των 38°C, ενώ ακούγεται και ένας ήχος μπιπ μόνο στη λειτουργία ανθρώπινου σώματος.
4. Μνήμη για 30 χρήστες
5. Φωτιζόμενη οθόνη με κρυφό φωτισμό
6. Λειτουργία εναλλαγής °C/°F
7. Μέτρηση σε ένα δευτερόλεπτο
8. Αυτόματη απενεργοποίηση για εξοικονόμηση ενέργειας
9. Ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας
10. Μεγάλη οθόνη LCD
11. Εργονομική σχεδίαση και ευχρηστία:  
Αυτό είναι ένα "άνεπαφο" ιατρικό θερμόμετρο που επιτρέπει τη λήψη μετρήσεων θερμοκρασίας και έχει σχεδιαστεί με γνώμονα τις συνθήκες υγιεινής, την καθαριότητα και την ευχρηστία. Αρκεί να τοποθετήσετε το θερμόμετρο κοντά στο μέτωπο του ατόμου που μετράτε ή κοντά στο αντικείμενο που μετράτε, στην απόσταση που επισημαίνεται από τη συσκευή.
12. Άμεση μέτρηση  
Με τη μοναδική μας τεχνολογία, οι χρήστες μπορούν να λαμβάνουν την μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματός τους αμέσως και με ακρίβεια.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ


Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, φροντίστε να τηρείτε όλες τις παρακάτω σημειώσεις. Οποιαδήποτε ενέργεια δεν είναι σύμφωνη με αυτές τις ειδοποιήσεις μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή να επηρεάσει την ακρίβεια.

1. Μην αποσυναρμολογείτε, μην επισκευάζετε και μην τροποποιείτε το θερμόμετρο.
2. Φροντίστε να καθαρίζετε τον φακό του θερμομέτρου κάθε φορά μετά τη χρήση.
3. Αποφεύγετε την απευθείας επαφή των δακτύλων σας με τον φακό.
4. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση αυτού του εξοπλισμού.
5. Συνιστάται ο χρήστης να λαμβάνει 3 μετρήσεις της θερμοκρασίας. Αν διαφέρουν μεταξύ τους,

- χρησιμοποιήστε την υψηλότερη μέτρηση.
- Μην εκθέτετε το θερμόμετρο σε ακραίες θερμοκρασίες, πολύ υψηλή υγρασία ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
  - Αποφεύγετε τις δυνατές προσκρούσεις ή την πτώση της συσκευής.
  - Πριν τη μέτρηση, οι χρήστες και το θερμόμετρο πρέπει να βρίσκονται σε συνθήκες δωματίου σταθερής κατάστασης τουλάχιστον για 30 λεπτά.
  - Αποφεύγετε να μετράτε τη θερμοκρασία για 30 λεπτά μετά τη σωματική άσκηση, το μπάνιο ή την επιστροφή από εξωτερικό χώρο.
  - Για να προστατευτεί το περιβάλλον, απορρίψτε τις κενές μπαταρίες σε κατάλληλα κέντρα συλλογής, σύμφωνα με τους εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς.
  - Συνιστάται να αποφεύγετε την αποσυναρμολόγηση του θερμομέτρου.
  - Χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο αποκλειστικά για τον σκοπό για τον οποίον προορίζεται.
  - Κρατάτε καλά τη συσκευή όταν τη χρησιμοποιείτε, για να αποφύγετε να σας πέσει.
  - Περιμένετε να περάσει ένα λεπτό ανάμεσα σε διαδοχικές μετρήσεις, αφού μπορεί να υπάρχουν ελάχιστες διακυμάνσεις αν ληφθούν μετρήσεις σε σύντομο χρονικό διάστημα ή μία από την άλλη. Προτιμήστε να χρησιμοποιήσετε μέσες θερμοκρασίες.
  - Δεν υπάρχουν απόλυτα πρότυπα για τη θερμοκρασία του σώματος. Φυλάτε αξιόπιστες καταγραφές της ατομικής σας θερμοκρασίας για να τις χρησιμοποιείτε ως σημείο αναφοράς αν θέλετε να κρίνετε αν έχετε πυρετό.
  - Σε κάθε περίπτωση, το αποτέλεσμα της μέτρησης θερμοκρασίας είναι ΜΟΝΟ για αναφορά. Πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια ιατρικής φύσης, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

### Ειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας

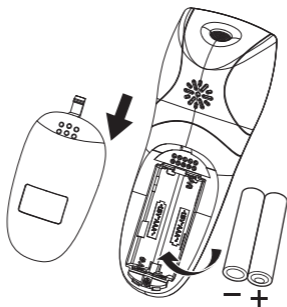
Όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι αδύναμη, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο χαμηλής μπαταρίας . Το θερμόμετρο μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται για αυτό το χρονικό διάστημα, ωστόσο οι μπαταρίες θα πρέπει να αντικατασταθούν το συντομότερο δυνατό. Αν οι μπαταρίες εξαντληθούν εντελώς, θα εμφανιστεί το σύμβολο "Lo" μαζί με το σύμβολο χαμηλής μπαταρίας. Σε αυτή την περίπτωση, θα χρειαστεί να αντικατασταθούν οι μπαταρίες πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το θερμόμετρο.

### Αντικατάσταση της μπαταρίας

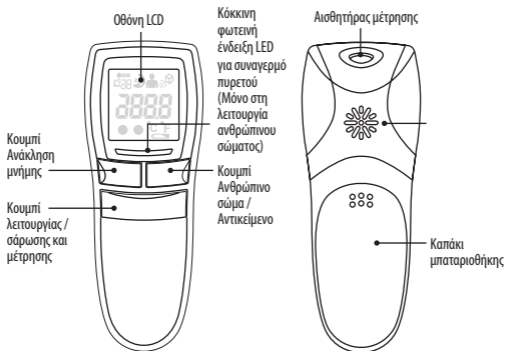
- Σύρετε προσεκτικά το καπάκι της μπαταριοθήκης για να ξανατοποθετηθεί στη θέση του.
- Αφαιρέστε προσεκτικά τις παλιές μπαταρίες και απορρίψτε τις με τον κατάλληλο τρόπο.
- Τοποθετήστε νέες μπαταρίες (δύο αλκαλικές μπαταρίες 1,5V μεγέθους AAA), τηρώντας τη σωστή πολικότητα.
- Σύρετε το καπάκι της μπαταριοθήκης για να ξανατοποθετηθεί στη θέση του.

### Σημείωση

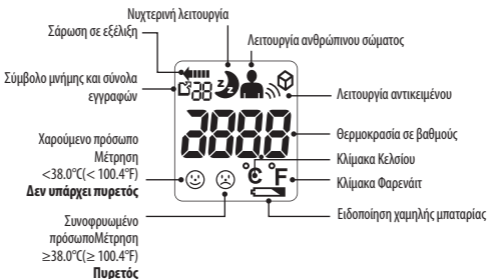
- Συνιστάται να αφαιρείτε τις μπαταρίες αν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και πηγές θερμότητας.
- Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους ισχύοντες νομικούς κανονισμούς.
- Ποτέ μην απορρίψτε τις μπαταρίες μαζί με τα συνήθη οικιακά απόβλητα.



## ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ LCD



## ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΜΕΤΑΞΥ ΒΑΘΜΩΝ ΚΕΛΣΙΟΥ ΚΑΙ ΦΑΡΕΝΑΪΤ

Το θερμόμετρό σας μπορεί να εμφανίζει μετρήσεις είτε σε βαθμούς Κελσίου (°C) είτε σε βαθμούς Φαρενάιτ (°F). Για εναλλαγή μεταξύ βαθμών Κελσίου και Φαρενάιτ, ενώ η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε παρατεταμένα το κρατήστε πατημένο το κουμπί Ανθρώπινο σώμα / Αντικείμενο και το κουμπί Μνήμη για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Έτσι θα αλλάξει η λειτουργία είτε σε °C είτε σε °F. Στη συνέχεια το θερμόμετρο κάνει μπιπ, που σημαίνει ότι η λειτουργία έχει αλλάξει και μπορείτε να αφήσετε τα κουμπιά.



### Εναλλαγή μεταξύ 4 τύπων λειτουργίας σάρωσης

1. Ενώ η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί Ανθρώπινο σώμα / Αντικείμενο για εναλλαγή σε άλλη λειτουργία σάρωσης. Υπάρχουν 4 λειτουργίες, που περιλαμβάνουν τις λειτουργίες Ανθρώπινο σώμα, Αντικείμενο, Ανθρώπινο σώμα/Νύχτα, Αντικείμενο/Νύχτα (με τη σειρά).
2. Οι ήχοι μπιπ σταματούν όταν έχετε επιλέξει τη λειτουργία Ανθρώπινο σώμα/Νύχτα ή Αντικείμενο/Νύχτα και στην οθόνη LCD θα εμφανίζεται το σύμβολο του φεγγαριού και στις δύο νυχτερινές λειτουργίες.



Λειτουργία ανθρώπινου σώματος



Λειτουργία αντικειμένου



Λειτουργία ανθρώπινου σώματος και νύχτας



Λειτουργία αντικειμένου και νύχτας

### Σημείωση

Κάθε πάτημα συνοδεύεται από έναν ήχο μπιπ, ώστε να είστε βέβαιοι για την ενεργοποίηση της αντίστοιχης ρύθμισης. (Εκτός από τις δύο νυχτερινές λειτουργίες)

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΜΕΤΡΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ

Να έχετε υπόψη σας ότι το θερμόμετρο πρέπει να βρίσκεται στο δωμάτιο μέσα στο οποίο θα ληφθεί η μέτρηση τουλάχιστον για 30 λεπτά πριν τη χρήση.

- Αν προσπαθήσετε να λάβετε μετρήσεις θερμοκρασίας από άλλα σημεία του σώματος εκτός από το μέτωπο, ίσως να προκύψουν ανακριβή αποτελέσματα.
- Ο ασθενής πρέπει να παραμείνει ακίνητος ενώ λαμβάνεται η μέτρηση.
- Οι μετρήσεις θερμοκρασίας από το μέτωπο μέσω υπερύθρων ισοδυναμούν με μετρήσεις θερμοκρασίας από το στόμα. Σε όλες αυτές τις περιπτώσεις, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.
- Οι μετρήσεις που λαμβάνονται κατά τη διάρκεια του ύπνου δεν πρέπει να συγκρίνονται απευθείας με μετρήσεις που λαμβάνονται κατά τη διάρκεια της εγρήγορσης, αφού η θερμοκρασία του σώματος κατά τη διάρκεια του ύπνου είναι συνήθως χαμηλότερη.

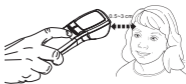
- Μην λαμβάνετε μετρήσεις θερμοκρασίας του σώματος λιγότερο από 30 λεπτά μετά την επιστροφή από εξωτερικό χώρο, την άσκηση ή το μπάνιο.

## ΜΕΤΡΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιηθεί το θερμόμετρο. Η συσκευή θα κάνει αυτοδιαγνωστικό έλεγχο και θα ανάψουν για λίγο όλα τα σύμβολα στην οθόνη.
2. Βεβαιωθείτε ότι το θερμόμετρο βρίσκεται σε λειτουργία ανθρώπινου σώματος. Στην οθόνη θα πρέπει να εμφανίζεται το σύμβολο ανθρώπινου σώματος. Για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών, πατήστε κι αφήστε το κουμπί λειτουργίας ανθρώπινου σώματος/αντικειμένου, έως ότου δείτε το επιθυμητό σύμβολο μέτρησης στην οθόνη.
3. Πατήστε παρατεταμένα το "Κουμπί σάρωσης και μέτρησης", στοχεύοντας τον αισθητήρα μέτρησης στο μέτωπο του ατόμου και κρατώντας το θερμόμετρο σε απόσταση περίπου 0,5~3 cm. Προσέξτε να μην αγγίξετε το μέτωπο.
4. Αφήστε το "Κουμπί σάρωσης και μέτρησης". Σε ένα περίπου δευτερόλεπτο, θα ακούσετε ένα σύντομο μπιπ που σημαίνει ότι η συγκεκριμένη μέτρηση θερμοκρασίας ολοκληρώθηκε, ενώ ταυτόχρονα ανάβει ο κρυφός φωτισμός της οθόνης.
5. Αν η μέτρηση της θερμοκρασίας είναι κάτω από 38°C, θα εμφανιστεί ένα "χαρούμενο πρόσωπο" 😊 δίπλα από τη μέτρηση. Αν η μέτρηση είναι 38°C ή μεγαλύτερη, θα εμφανιστεί ένα "Συνοφρωμένο πρόσωπο" ☹️ και θα ανάψει η ΚΟΚΚΙΝΗ φωτεινή ένδειξη LED.

### Συναγερμός πυρετού - Μόνο στη λειτουργία ανθρώπινου σώματος και τη λειτουργία ανθρώπινου σώματος/νυχτερινή λειτουργία

6. Μετά από περίπου 30 δευτερόλεπτα μετά τη χρήση, το θερμόμετρο κάνει αυτόματα έναν ήχο μπιπ και απενεργοποιείται.



## ΜΕΤΡΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιηθεί το θερμόμετρο. Ανάβουν για λίγο όλα τα σύμβολα στην οθόνη.
2. Βεβαιωθείτε ότι το θερμόμετρο βρίσκεται σε λειτουργία αντικειμένου. Στην οθόνη θα πρέπει να εμφανίζεται το σύμβολο αντικειμένου. Για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών, πατήστε κι αφήστε το κουμπί λειτουργίας ανθρώπινου σώματος/αντικειμένου, έως ότου δείτε το επιθυμητό σύμβολο μέτρησης στην οθόνη.
3. Πατήστε παρατεταμένα το "Κουμπί σάρωσης και μέτρησης", στοχεύοντας τον αισθητήρα μέτρησης στο αντικείμενο και κρατώντας το θερμόμετρο σε απόσταση περίπου 0,5~3 cm.
4. Αφήστε το "Κουμπί σάρωσης και μέτρησης" και θα εμφανιστεί η







μέτρηση της θερμοκρασίας.

- Μετά από περίπου 30 δευτερόλεπτα μετά τη χρήση, το θερμομέτρο κάνει αυτόματα έναν ήχο μπιπ και απενεργοποιείται.


## ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΜΕΤΑΞΥ ΒΑΘΜΩΝ ΚΕΛΣΙΟΥ ΚΑΙ ΦΑΡΕΝΑΪΤ

Μπορείτε να ανακαλέσετε έως 30 αποθηκευμένες στη μνήμη μετρήσεις για να τις γνωστοποιήσετε στον γιατρό σας ή στον επαγγελματία υγειονομικής περίθαλψης που σας παρακολουθεί.

### Κουμπί Ανάκληση μνήμης.

- Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε μία μόνο φορά σύντομα το “κουμπί MEM” και μετά πατήστε το άλλη μία φορά για να εμφανιστεί η τελευταία μέτρηση, μαζί με το σύμβολο  ή το σύμβολο , όπως να επισμαίναται αν μετρήθηκε η θερμοκρασία ανθρώπου ή αντικειμένου.
- Με κάθε πάτημα του πλήκτρου αυτού ανακαλείται μια προηγούμενη μέτρηση, από τη μέτρηση  μέχρι εντέλει τη μέτρηση . Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί Ανάκληση μνήμης για να δείτε την επόμενη ήδη αποθηκευμένη μέτρηση.
- Οποιαδήποτε νέα μέτρηση θα καταγραφεί και η παλαιότερη μνήμη θα διαγραφεί, χωρίς εσείς να χρειαστεί να κάνετε κάτι.

### Διαγραφή μνήμης

- Ενώ η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, μπορείτε να πατήσετε παρατεταμένα το κουμπί MEM για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα, για να διαγραφούν όλες οι μετρήσεις.
- Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη “--” και θα “ηχήσουν τέσσερα σύντομα μπιπ”, επισμαίνοντας ότι έγινε εκκαθάριση όλων των θέσεων μνήμης.
- Όταν γίνει αυτόματα η 31η μέτρηση: αφού εξαντληθούν οι 30 θέσεις μνήμης, οποιαδήποτε νέα μέτρηση θα καταγραφεί με την ένδειξη  και η παλαιότερη μνήμη θα διαγραφεί, χωρίς να χρειαστεί εσείς να κάνετε κάτι.

**Θα εκκαθαριστούν όλες οι μετρήσεις, είτε έχουν καταγραφεί στη λειτουργία ανθρώπινου σώματος είτε στη λειτουργία αντικειμένου.**

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

### Φακός/Αισθητήρας μέτρησης

Καθαρίζετε απαλά με μια μαπατονέτα εμποτισμένη με οινόπνευμα.

Μη χρησιμοποιείτε νερό για να πλύνετε απευθείας τον φακό του θερμομέτρου.



### Θερμόμετρο

Καθαρίζετε με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Μη χρησιμοποιείτε νερό για να ξεβγάλετε τη συσκευή.






## ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις προβλέψεις της οδηγίας ΕΚ περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων (93/42/ΕΟΚ). Ισχύουν τα παρακάτω πρότυπα για τη σχεδίαση ή/και την κατασκευή των προϊόντων:

- ASTM E1965-98  
Τυπική προδιαγραφή για θερμομέτρα υπερύθρων διαλείποντος προσδιορισμού θερμοκρασίας ασθενούς.
- ISO 14971  
Ιατρικές συσκευές - Εφαρμογή διαχείρισης κινδύνου σε ιατροτεχνολογικά προϊόντα. Η ταξινόμηση σύμφωνα με το IEC/EN60601-1, υποπαράγραφοι 5.

## ΚΩΔΙΚΟΙ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ







When a malfunction or incorrect temperature measurement occurs, an error message will appear as described below.

Οθόνη LCD	Αιτία	Λύση
	Η θερμοκρασία που μετρείται είναι μεγαλύτερη από Λειτουργία ανθρώπινου σώματος: 43°C (109.4°F) Λειτουργία αντικειμένου: 100°C (212.0°F)	Χρησιμοποιείτε το θερμομέτρο μόνο εντός του καθορισμένου πεδίου τιμών θερμοκρασίας. Αν χρειάζεται, καθαρίστε το άκρο του αισθητήρα. Σε περίπτωση επανάληψης του μηνύματος σφάλματος, επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς ή με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
	Η θερμοκρασία που μετρείται είναι μικρότερη από Λειτουργία ανθρώπινου σώματος: 34°C (93.2°F) Λειτουργία αντικειμένου: 0°C (32.0°F)	
	Η θερμοκρασία λειτουργίας δεν βρίσκεται εντός του πεδίου τιμών 16°C~40°C (60.8°F~104°F)	Η θερμοκρασία που μετρείται είναι μεγαλύτερη από

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Πεδίο τιμών μέτρησης:
- Ανθρώπινο σώμα:  
34°C ~ 43°C (93.2°F ~ 109.4°F)  
Αντικείμενο:  
0°C ~ 100°C (32.0°F ~ 212.0°F)
- Ακρίβεια βαθμονόμησης  
Ανθρώπινο σώμα:  
±0.2°C (±0.4°F): from 34°C ~ 43°C (93.2°F ~ 109.4°F)  
Αντικείμενο:  
≤ 40°C : ± 2°C  
> 40°C : ± 5%
- Τροφοδοσία: 2 x αλκαλικές μπαταρίες 1,5V μεγέθους AAA
- Διαστάσεις: περίπου 128.5mm×48.83mm×38.85mm (Μ×Π×Υ)
- Βάρος: κατά προσέγγιση 80g (με μπαταρίες)
- Απόσταση λειτουργίας: 0.5~3 cm

## ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

	Αρ. SGS
	Ανατρέξτε στις οδηγίες
	Εξοπλισμός Τύπου BF (αισθητήρας)
	Πληροφορίες για την απόρριψη: Αν επιθυμείτε να απορριψίσετε το αντικείμενο, κάντε το σύμφωνο με τους ισχύοντες κανονισμούς. Λεπτομέρειες διατίθενται από τις τοπικές αρχές
	Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρώπη

## ΠΙΝΑΚΕΣ ΗΜΣ

Καθοδήγηση και δήλωση κατασκευαστή - ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές		
Το θερμομέτρο προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που ορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του θερμομέτρου πρέπει να διασφαλίζει τη χρήση του σε αντίστοιχο περιβάλλον.		
Έλεγχος εκπομπών	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - καθοδήγηση
Εκπομπές RF CISPR 11	Ομάδα 1	Το θερμομέτρο χρησιμοποιεί ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων μόνο για τις εσωτερικές του λειτουργίες. Συνεπώς, οι εκπομπές των ραδιοσυχνοτήτων είναι πολύ χαμηλές και δεν ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές σε πλησίον ευρισκόμενο ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
Εκπομπές RF CISPR 11	Κατηγορία Β	Το θερμομέτρο είναι κατάλληλο για χρήση σε όλες τις εγκαταστάσεις, εκτός από τις οικιακές εγκαταστάσεις και όσες εγκαταστάσεις συνδέονται απευθείας στο δημόσιο δίκτυο τροφοδοσίας χαμηλής τάσης που τροφοδοτεί όσα κτίρια χρησιμοποιούνται για οικιακού σκοπούς.
Εκπομπές αρμονικών συχνοτήτων IEC 61000-3-2	Δεν έχει εφαρμογή	
Διακυμάνσεις τάσης Διακοπτόμενες εκπομπές IEC 61000-3-3	Δεν έχει εφαρμογή	


**Καθοδήγηση και δήλωση κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία**

Το θερμομέτρο προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που ορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του θερμομέτρου πρέπει να διασφαλίζει τη χρήση του σε αντίστοιχο περιβάλλον.

Έλεγχος ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - καθοδήγηση
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) IEC 61000-4-2	±6kV επαφή ±8kV αέρας	±6kV επαφή ±8kV αέρας	Τα δάπεδα πρέπει να είναι από ξύλο, τοιμένο ή κεραμικά πλακάκια. Εάν τα δάπεδα καλύπτονται από συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.
Μαγνητικό πεδίο συχνότητας ισχύος (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας ισχύος πρέπει να είναι στα επίπεδα που χαρακτηρίζουν μια τυπική τοποθεσία σε ένα τυπικό εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.

**Καθοδήγηση και δήλωση κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία**

Το θερμομέτρο προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που ορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του θερμομέτρου πρέπει να διασφαλίζει τη χρήση του σε αντίστοιχο περιβάλλον.

Έλεγχος ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - καθοδήγηση
Αγόμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-6  Εκπεμπόμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-3	3Vrms 150kHz - 80 MHz  3V/m 80MHz-2.5 GHz	3 Vrms  3 V/m	<p>Ο φορητός και ο κινητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση όχι μικρότερη από οποιοδήποτε τμήμα του θερμομέτρου, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων, από τη συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού που υπολογίζεται βάσει της εξίσωσης που αντιστοιχεί στη συχνότητα του πομπού.</p> <p>Συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού. <math>d = 1.2 \sqrt{P}</math> <math>d = 1.2 \sqrt{P}</math> 80 MHz - 800 MHz <math>d = 2.3 \sqrt{P}</math> 800 MHz - 2,5 GHz</p> <p>όπου <math>P</math> είναι η μέγιστη ονομαστική ισχύς εξόδου του πομπού σε Watt (W) σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού και <math>d</math> είναι η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού σε μέτρα (m).</p> <p>Οι τιμές ισχύος πεδίου από σταθερούς πομπούς ραδιοσυχνότητων, όπως προσδιορίζονται από μια επιτόπια ηλεκτρομαγνητική μελέτη, "πρέπει να είναι μικρότερες από το επίπεδο συμμόρφωσης σε κάθε εύρος συχνοτήτων". Μπορεί να προκύψουν παρεμβολές πλίσιοι εξοπλισμού που φέρει ως σήμανση το εξής σύμβολο: </p>
<p>ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1 Στα 80 MHz και στα 800 MHz, ισχύει το υψηλότερο εύρος συχνοτήτων.</p> <p>ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2 Αυτές οι οδηγίες ισχύς να μην έχουν εφαρμογή σε όλες τις περιπτώσεις. Η ηλεκτρομαγνητική διάδοση επηρεάζεται από την απορρόφηση και την αντανάκλαση από κτίρια, αντικείμενα και ανθρώπους.</p>			
<p>Οι τιμές έντασης πεδίου από σταθερούς πομπούς, όπως οι σταθμοί βάσης από ραδιοτηλέφωνα (κυψελικά/ασύρματα) και επίγειους κινητούς ασυρμάτους, ερασιτεχνικές ραδιοεκπομπές, ραδιοφωνικές εκπομπές AM και FM και τηλεοπτικές εκπομπές δεν μπορούν να προβλεφθούν θεωρητικά με ακρίβεια. Για να εκτιμηθεί το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον εξαιτίας σταθερών πομπών ραδιοσυχνότητων, θα πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο διεξαγωγής μιας επιτόπιας ηλεκτρομαγνητικής μελέτης. Εάν η ισχύς του πεδίου που θα μετρηθεί στο σημείο χρήσης του θερμομέτρου υπερβεί το αντίστοιχο επίπεδο συμμόρφωσης ραδιοσυχνότητας που αναφέρεται παραπάνω, το θερμομέτρο θα πρέπει να παρατηρείται για να επαληθεύεται η κανονική λειτουργία του. Εάν παρατηρηθεί αφύσικη απόδοση, ισχύς χρειαστεί να ληφθούν πρόσθετα μέτρα, όπως αλλαγή του προσανατολισμού ή αλλαγή θέσης του θερμομέτρου. Για το εύρος συχνοτήτων από 150kHz έως 80MHz, οι τιμές ισχύος πεδίου πρέπει να είναι μικρότερες από 3 V/m.</p>			

Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού ανάμεσα σε φορητό και κινητό τηλεπικοινωνιακό εξοπλισμό ραδιοσυχνότητων και στο θερμόμετρο

Το θερμόμετρο προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον στο οποίο οι ακτινοβολούμενες παρεμβολές ραδιοσυχνότητων είναι ελεγχόμενες. Ο πελάτης ή χρήστης του θερμομέτρου μπορεί να βοηθήσει στην πρόληψη των ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών, διατηρώντας μια ελάχιστη απόσταση ανάμεσα σε φορητό και κινητό εξοπλισμό επικοινωνιών RF (πομπή) και στο θερμόμετρο, όπως συνιστάται πιο κάτω, σύμφωνα με τη μέγιστη έξοδο του εξοπλισμού επικοινωνιών.

Μέγιστη ονομαστική ισχύς εξόδου του πομπού / W	Απόσταση διαχωρισμού ανάλογα με τη συχνότητα του πομπού / m		
	150 kHz - 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ΕΤΩΝ

FH FKA Brands Ltd εγγυάται αυτό το προϊόν για ελαττώματα υλικών και εργασίας για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς, με εξαίρεση τα όσα σημειώνονται παρακάτω. Αυτή η εγγύηση προϊόντος της FKA Brands Ltd δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση ή σε εσφαλμένη χρήση, σε ατύχημα, στη σύνδεση οποιοδήποτε μη εξουσιοδοτημένου εξαρτήματος, σε τροποποίηση του προϊόντος ή σε οποιαδήποτε άλλη συνθήκη βρίσκεται εκτός του ελέγχου της FKA Brands Ltd. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον το προϊόν έχει αγοραστεί και χρησιμοποιείται εντός του Η.Β. / της Ε.Ε. Ένα προϊόν το οποίο απαιτεί τροποποίηση ή προσαρμογή για να μπορεί να λειτουργήσει σε οποιαδήποτε άλλη χώρα από αυτήν για την οποία σχεδιάστηκε, κατασκευάστηκε, εγκρίθηκε ή / και διαθέτει εξουσιοδότηση, ή η επισκευή προϊόντων που υπέστησαν βλάβες εξαιτίας αυτού του είδους τροποποιήσεων δεν καλύπτεται βάσει αυτής της εγγύησης. Η FKA Brands Ltd δεν φέρει ευθύνη κανενός τύπου για περιστασιακές, θετικές ή αποθετικές ζημιές. Για να λάβετε σέρβις βάσει εγγύησης για το προϊόν σας, επιστρέψτε το προϊόν με προπληρωμένα ταχυδρομικά τέλη στο πλησιέστερο σε εσάς κέντρο σέρβις μαζί με την απόδειξη αγοράς με εμφανή ημερομηνία (ως αποδεικτικό αγοράς). Αφού παραλάβει τη συσκευή, η FKA Brands Ltd θα την επισκευάσει ή θα την αντικαταστήσει, κατά περίπτωση, και θα σας την επιστρέψει, με προπληρωμένα ταχυδρομικά τέλη. Η εγγύηση παρέχεται αποκλειστικά μέσω του κέντρου σέρβις της HoMedics. Η παροχή σέρβις σε αυτό το προϊόν από οποιονδήποτε άλλο εκτός από το κέντρο σέρβις της HoMedics ακυρώνει την εγγύηση. Αυτή η εγγύηση δεν επηρεάζει τα νομοθετημένα σας δικαιώματα.

Για το πλησιέστερο Κέντρο σέρβις της HoMedics, μεταβείτε στη διεύθυνση [www.homedics.co.uk/servicecentres](http://www.homedics.co.uk/servicecentres)





MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany

**Manufactured by**



AVITA Corporation 9F., No. 78, Sec.1,  
Guangfu Road, Sanchong District,  
New Taipei City, Taiwan, R.O.C.

**Manufacturer site:**

No.858, Jiao Tong Road,  
Wujiang Economic Development Zone  
Jiangsu Province, P.R.C.  
Postcode: 215200  
Made in China

**Distributed by**

FKA Brands Ltd  
Somerhill Business Park  
Five Oak Green Road  
Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK

**Customer Service:**

support@homedemics.co.uk



IB-TE200EEU-0420-01